

Juni 14, 2021

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



AWEMainta

PROME MINISTER TA SIGUI TRATA MANIPULA SISTEMA DI VOTACION

DESPUES di 60 aña cu pueblo di Aruba a vota sin problema, di repente den eleccion 2021 tin cantidad di desaroyonan tumando luga cu ta lanta sospecho cu principalmente gobierno di MEP pa medio di su lider Evelyn Wever Croes, kier manipula cu e proceso electoral.

Dos siman prome cu pueblo bay urna electoral ta bin sali na cla cu partidonan politico no por haya e 'kiezersregister' loke a wordo duna pa cas 60 aña caba y caminda nunca a surgi un incidente tocante di e proceso aki.

Awor di repente a base di un carta di un solo ciudadano, Minister Presidente demisionario ta tuma e decision cu lo no otorga e 'kiezersregister' na partidonan cu solicita pa esaki. Partidonan ta usa e lista aki pa asina nan controla si nan propio hendenan, a yega of no yega e urna electoral caminda nan cu vota. Si nan no yega den oranan di atardi e partido lo tuma contacto cu e votado pa mira si e tin problema cu transporte of pa cualkier asistencia cu nan tin mester.

E ansha di perdida ta muestra di ta dominando e lider di MEP y den su calidad como Prome Minister, lo kier controla cosnan cu e no por controla.

DESPUES 4 ORA NEGOCIANDO, CASO DI SECUESTRO A TERMINA CU 1 PERSONA DETENI



PA ayera diadomingo 11:13pm informacion a drenta via di Central di Polis cu un hende homber lo tin su pareha secuestra den un kamber na un cas na Tanki Leendert.

Na yegada di e prome patruya mesora a pidi p'e team negociador di Cuerpo Policial Aruba p'asina purba convence dicho persona pa entrega su mes mesora na autoridad.

A trata di negocia pa 4 ora, pero envano y a dicidi di uza e Team di Aresto di Polis pa kibra e porta, drenta e kamber y aresta e homber di inicialnan J.M.C.B, naci na Republica Dominicana di 34 aña di edad.



**INVEST
SECURE**



We don't just say it ... We Guarantee it !!!

You can focus on your business

If you leave your security protection up to us.

Call 582-7252 for a free presentation.

Email: insec@setarnet.aw



Market Leader of Business Software in the Caribbean

= exact

Solutions for:

- Finance
- Wholesale Distribution
- Professional Services
- HRM, CRM and BPM

VCC
International NV

*Supports All Your
Business Activities & Processes!*

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Homber Dominicano a secuestra su mama y su pareha, menasandonan cu cuchiu na garganta

Polis a negocia den forma tactico y asina a logra un final feliz



DIADOMINGO merdia algo prome cu 12'or a surgi un situacion cu a bira tenso den un cas na Tanki Leendert, momento cu un homber a dicidi sucuestra un dama cu un cuchiu na su garganta.

El a mustra Polisnan esey cu si nan drenta e lo corta garganta di e muher, kende ta su pareha.

Un agente di Team di Aresto a yega pa mira e situacion y bay bek avisa su coleganan.

Despues di 1 ora Team di Aresto

Den un caravana e Team di Aresto a yega y despues di basta ora di negociacion pasa di 3'or di atardi e Team di Aresto a drenta e cas, forza despues cu a conclui cu e homber no kier a razona.

N'e momento eyan dos dama tabata secuestra, pareha di e homber y su mesun mama cu lo a yega pa papia cu ne.

Ta trata di un homber Dominicano, kende ta conoci pa ta agresivo y un usador di droga. Segun Polis e homber su demanda tabata pa drecha su papelnan di estadia aki na Aruba, ya cu e ta ilegal. Y mester ser deporta.

Segun testigonan e homber aki tabata sera caba y lo a sali bek.

Otro informacion cu nos ta dispone di dje tambe ta cu e situacion aki a escala tambe debi cu su pareha un dama Colombiana lo ta infiel na dje y e lo no por biba cu esey.

Pues fuera di kier su papelnan regla e tin problema cu su pareha, cu segun e homber lo tin un amante.

Ora cu mama di e homber a yega pa papia cu ne, el a opta pa tuma su mama tambe como rehen.

>>

<<

Final Feliz

Team di Aresto despues di a studia e cas bon etc., etc. y a negocia cu e homber no a keda nada otro pa actua.

Danki Dios cu morto no a cay y cu e daman- an tanto e mama y e pareha di e secuestra- dor a sali ileso di e odisea aki.

Un bon trabou di Polis cu aunke a tarda hopi, pero a sa di detene e homber peligroso aki y salba bida di e dos muhernan.



Lider di MEP ta insisti cu maniobranan riba proceso electoral

Lantando sospecho di otro intento di manipulacion

“OUT of nowhere” cu algo di dos siman prome cu pueblo bay urna electoral pa vota pa un Gobierno nobo, ta sali un decision di Hunta Electoral caminda lo a dicidi cu Censo lo no otorga e “kiezersregister” na partidonan politico cu haci un peticion p’esaki.

Nunca antes a surgi desaroyonan den e proceso electoral manera ta tumando lugat cu esun di aki dos siman, caminda tanto Gobierno, principalmente Gobierno demisionario bou liderasgo di e lider di MEP, kier introduci cambionan cu simplemente no por riba un termina asina cortico.

Ta for di 2017 partido MEP cu Evelyn Wever Croes a bin ta manehando e pais, caminda e por a introduci for di e tempo ey, tur e cambionan aki, pero no a haci esaki anto awor apenas algun dia prome cu eleccion di dia 25 di juni, ta papia di mas cambio den e tradicion politico di e proceso electoral.

Ta Evelyn Wever Croes, ya cu Presidente di e Consejo Supremo Electoral, drs. Glenn Thode a mostra cu e decision ta sinta serca e Prome Minister demisionario, mientras cu Censo lo tin cu ehecuta e decision cu e lider di MEP lo tuma.

Ya caba a surgi discusion formal y un resistencia grandi ora cu kier a introduci scanner riba dia di eleccion, un proceso cu lo a bruha hopi hende, pero na final di cuenta dor di presion formal for di tur skina, a dicidi di no introduci uso di scanner den e eleccion 2021.

Ora cu tur cos tabata mostra afgerond, di repente siman cu a pasa ta bin dilanti cu lo a dicidi di no entrega e ‘kiezersregister’ na partidonan politico cu a solicita p’esaki, ya cu e lo ta contra di cierto tratado internacional pa loke ta privacidad di e ciudadano.

Increibel, tur e añanan anterior no a pensa riba e privacidad di e votador, tur cos a cana semper bon, ningun keho a bin dilanti nunca di mal uso di e kiezersregister aki, pero awor di repente for di nada, ta surgi e ponencia aki cu simplemente ta lanta duda serio den e intencion tras di esaki.



Lider di MEP un biaha mas ta meti mey mey di e discusion aki, di otro controversia aki cu sin duda ta sigui lanta e sospecho cu Evelyn lo no ta mirando cu cosnan ta pinta mucho bon pa su partido.

No por saca otro conclusion ya cu ningun momento a presenta un solo prueba cu otorgamento di e registranan aki di votadornan, a yega di wordo mal usa den pasado of despues di un proceso electoral.

CONTROL

Partidonan politico cu solicita copia di e registro aki, ta pa facilita loke ta wordo yama e ‘controladornan’ cu ta wordo staciona n’e urnanan electoral rond e isla riba dia di eleccion caminda nan ta controla si tur hendenan registra pa vota na un urna, ta presenta pa vota of no, hasta cu si lo tin hende cu ta trata di vota dos bes. Por ehempel un partido cu mira cu un votador di dje registra no a presenta pa vota den oranan di atardi, nan ta tuma contacto cu e votador aki pa mira si e tin mester di transporte of pa ki motibo e no a bin vota ainda.

Tin partido cu ta registra nan votadornan, nan ta traha riba un “database” di nan votadornan cu kende nan ta keda den contacto cu e votadornan aki, pero a usa e kiezersregister pa mira na ki urna nan tin cu bay vota. Tambe ta intencion di elimina e controladonan, esta conoci como chequers, loke lo ta otro locura di e Prome Minister lider di MEP, hendenan cu tin eleccionnan largo haciendo e cos aki, pero awor di repente ta mira algo robes cu nan presencia sin duna un argumento logico p’e decision aki.

Ta cosnan cu ta sigui crea e pensamiento y indicacion cu Evelyn Wever Croes como lider di MEP lo no ta sinti su mes comodo cu e eleccion aki, un eleccion adelanta cu su persona como Minister Presidente mes a adelanta.

Recherche di San Nicolas (DAR3) a detene Brandon Wouters como sospechoso di asesinato



E asinato aki cu a tuma lugar dia 15 di januari 2021, pa cual tin persona deteni caba como sospechoso. Awor Recherche di San Nicolas (DAR3) a detene 1 hende homber mas di nomber Brandon D. Wouters naci na Aruba di 23 aña.

A detene e sospechoso aki na su cas den Caya Sint Lucia. Cu e detencion aki ta bira un total di 4 detencion den e caso. Investigacion preliminar ta muestra cu ta un problema entre gangnan.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141. Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo.

EN conexion cu e caso di asesinato di dia 15 di januari 2021, cu bisiñanan di Sabana Basora, na Pos Chikito, a scucha tiro. Ora a sali pafo a topa cu e hoben Lisander Leonardo Ignacio, naci na Aruba 9 november 1999, morto sinta den un auto, cu herida na cabes.

Johnson
notary services

PUBLIC AUCTION

TUESDAY June 29, 2021

On Tuesday June 29, 2021 at 11am, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public pursuant to articles 3:268 and 3:254 of the Civil Code of Aruba:



A commercial building under construction, locally known as

Sero Colorado z/n,

situated on a right of long lease until 2 July 2068, at Rogers Beach, consisting of:

- a parcel of land, in total 6.309 m2 in size and further described in measurement certificate 27 of 14 April 2008, and
- a parcel of land, in total 1.383 m2 in size, and further described in measurement certificate 5 of 2016.

Starting bid: USD 1.946.000,00 or Afl. 3.463.880,00

AUCTION NOTARY: Th.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary Th.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must submit a bank guarantee and/or letter of credit issued by a bank in Aruba for the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A signed and dated private bid can be submitted until June 14, 2021, 5 PM. A bidding form can be downloaded on our website.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM



2020

Abbreviated Corporate Financial Statements

Independent auditor's report

To the Management Board, Board of Supervisory Directors and the Shareholders of
AIB Bank N.V.
Aruba

Our ref.: 133189/ A-32000

Our Opinion

The abbreviated corporate financial statements, which comprise the abbreviated corporate statement of financial position as at December 31, 2020, the abbreviated corporate statement of comprehensive income for the year 2020 and notes to the abbreviated corporate financial statements, are derived from the audited corporate financial statements of AIB Bank N.V. ('the Company') for the year ended December 31, 2020.

In our opinion, the accompanying abbreviated corporate financial statements are consistent, in all material respects, with the audited corporate financial statements of the Company, as described in note I "General information".

The Abbreviated Corporate Financial Statements

The abbreviated corporate financial statements do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the abbreviated corporate financial statements and the auditor's report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited corporate financial statements and the auditor's report thereon. The audited corporate financial statements, and the abbreviated corporate financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited corporate financial statements.

The Audited Corporate Financial Statements and Our Report Thereon

We expressed an unmodified audit opinion on the audited corporate financial statements in our report dated April 1, 2021. That report also includes:

- An emphasis of matter paragraph that draws attention to Note I of the audited corporate financial statements. Note I of the audited corporate financial statements includes the Management Board's assessment of the impact of the Coronavirus (Covid-19) pandemic in 2020 as well of its impact of the future results, cash flows and financial position of the Company. These matters are addressed in Note I "General information" of the notes to the abbreviated corporate financial statements.

The Management Board's Responsibility for the Abbreviated Corporate Financial Statements

The Management Board is responsible for the preparation of the abbreviated corporate financial statements in accordance with the basis as described in note I "General information".

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the abbreviated corporate financial statements are consistent, in all material respects, with the audited corporate financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing 810, Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Aruba, June 11, 2021
Grant Thornton Aruba

Original signed by Edsel N. Lopez

ABBREVIATED CORPORATE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT DECEMBER 31, 2020

	2020	2019
(In Afl.)		
Assets		
Cash and Cash Equivalents	32,675,472	27,409,754
Loans - Amortized Cost	155,355,599	147,444,289
Investments	55,266,599	51,023,375
Property and Equipment	4,443,922	4,727,147
Other Assets	2,286,338	5,172,999
Total Assets	250,027,930	235,777,564
Liabilities		
Borrowings	123,686,735	116,992,955
Other Liabilities	9,757,173	6,629,347
Shareholders' Equity	116,584,022	112,155,262
Total Liabilities and Equity	250,027,930	235,777,564

ABBREVIATED CORPORATE STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR 2020

	2020	2019
(In Afl.)		
Net Interest Income	5,826,950	5,429,929
Other Income	4,641,136	7,554,637
Total Income	10,468,086	12,984,566
Operating Expenses	(7,756,794)	(8,141,658)
Release/(addition) to Allowance for Credit Impaired Losses	(193,412)	147,375
Total Operating Expenses	(7,950,206)	(7,994,283)
Operating Result before Profit Tax	2,517,880	4,990,283
Result Subsidiaries	4,243,224	7,118,796
Operating Result before Profit Tax	6,761,104	12,109,079
Profit Tax	(840,344)	(687,721)
Comprehensive Income	5,920,760	11,421,358



2020

Abbreviated Corporate Financial Statements

NOTES TO THE ABBREVIATED CORPORATE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR 2020

1. General Information

AIB BANK N.V. (the Bank) is a limited liability company and is incorporated on October 20, 1987 and domiciled in Aruba. The address of its registered office is as follows: Wilhelminastraat 36, Oranjestad, Aruba.

The objectives of the Bank are among others:

- to promote the execution of projects which, in the opinion of the Bank, are important to the economic development of Aruba;
- to provide medium- or long-term capital and other means of financing to individuals who are conducting a business and to corporations among others in the form of granting credits, providing loans, issue of guarantees and other forms of security, participation in equity and serving as intermediary in these matters;

The shares of the Bank are held by a variety of shareholders. None of the Shareholders has power to govern the financial and operating policies generally accompanying a shareholding of more than one half of the voting rights.

These abbreviated corporate financial statements, are derived from the audited corporate financial statements of the Bank which have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS). The abbreviated corporate financial statements do not contain all the disclosures required by IFRS.

The corporate financial statements from which these abbreviated corporate financial statements were derived, have been approved for issue by the Board of Supervisory Directors on March 29, 2021.

Overall assessment of impact of COVID-19

Since the outbreak of Coronavirus (COVID-19), Management has been periodically assessing its impact on the future results, cash flows and financial position of the Bank. While the tourism sector has had a slow recovery in 2020, it is still uncertain how long it will take for the Aruban economy and tourism sector to recuperate and reach pre-covid-19 level. Management emphasizes that as per the date of issuance of these financial statements, it is uncertain to estimate what the eventual impact of the Coronavirus will be on the Bank's future results, cash flows and financial position.

The Bank's lending clients that in 2020 received a temporary moratorium with respect to their contractual obligation for interest and principal repayments, have resumed their payment obligations.

Notwithstanding the uncertainty, Management has assessed the Bank's future results, cash flows and financial position by estimating the impact of the Coronavirus by:

- Assessing various scenarios with respect to estimating the impact of increased probabilities of default, loss given defaults and decreases in estimated collateral values on the Bank's ECL allowance;
- Assessing various scenarios with respect to estimating the impact on the liquidity of the Bank.

Overall, based on its assessment of the impact of the Coronavirus for the year 2020 and beyond, and taking into account the uncertainties that exist as per the date of issuance of these financial statements, Management concludes that it does not consider the impact to cast significant doubt upon the Bank's ability to continue as a going concern.

2. Significant Accounting Policies

2.1. New or Revised Standards and Interpretations

2.1.1. Changes in Accounting Policies and Disclosures

Standards and amendments that are effective for the first time in 2020 (for an entity with a 31 December 2020 year-end) and could be applicable to the Bank are:

- Definition of a Business (Amendments to IFRS 3)
- Definition of Material (Amendments to IAS 1 and IAS 8)
- Interest Rate Benchmark Reform (Amendments to IFRS 9, IAS 39 and IFRS 7)
- Amendments to References to the Conceptual Framework (Various Standards)
- COVID-19 Rent Related Concessions (Amendments to IFRS 16)

These amendments do not have a significant impact on this financial statements and therefore the disclosures have not been made.

2.1.2. New Standards and Interpretations not yet Adopted

At the date of authorization of these financial statements, several new, but not yet effective, Standards, amendments to existing Standards, and Interpretations have been published by the IASB. None of these Standards, Amendments or Interpretations have been adopted early by the Bank. Other Standards and amendments that are not yet effective and have not been adopted early by the Bank include:

- IFRS 17 Insurance Contracts (effective for annual reporting periods beginning on or after 1 January 2021);
- Amendments to IFRS 17 Insurance Contracts (Amendments to IFRS 17 and IFRS 4);
- References to the Conceptual Framework;
- Proceeds before Intended Use (Amendments to IAS 16);
- Onerous Contracts – Cost of Fulfilling a Contract (Amendments to IAS 37);
- Annual Improvements to IFRS Standards 2018-2020 Cycle (Amendments to IFRS 1, IFRS 9, IFRS 16, IAS 41);
- Classification of Liabilities as Current or Non-current (Amendments to IAS 1).

Management anticipates that all relevant pronouncements will be adopted for the first period beginning on or after the effective date of the pronouncement. New Standards, Amendments and Interpretations not yet adopted have not been disclosed as they are not expected to have a material impact on the Bank's corporate financial statements.

2.2. Summary of Significant Accounting Policies

The principal accounting policies applied in the preparation of these financial statements are set out below. These policies have been consistently applied to all years presented, unless otherwise stated.

- Basis of Measurement

The financial statements have been prepared under the historical cost convention except for the following:

- Financial Instruments at Fair Value through Profit or Loss (FVTPL) are measured at fair value;
- Financial Assets at FVOCI are measured at fair value through other comprehensive income.

- Presentation

The assets and liabilities in the statement of financial position are presented based on liquidity.

- Foreign Currency Transactions

Functional and Presentation Currency

Items included in the financial statements of the Bank are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates ("the functional currency"). The financial statements are presented in Aruban Florins, which is the Bank's functional and presentation currency.

Transaction and Balances

Transactions occurring in United States dollars (USD) are converted at the rate of US\$ 1 to Afl. 1.79. Other foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rate prevailing at the dates of the transactions, or valuation where items are re-measured. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at year-end exchange rate of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognized in the statement of comprehensive income.

Changes in the fair value of monetary securities denominated in foreign currency classified as available for sale are analyzed between translation differences resulting from changes in the amortized cost of the security and other changes in the carrying amount of the security. Translation differences related to changes in the amortized cost are recognized in profit or loss, and other changes are recognized in other comprehensive income.

Translation differences on non-monetary items, such as equities held at fair value through profit and loss, are reported as part of the fair value gain or loss. Translation differences on non-monetary items, such as equities classified as Financial Assets at FVOCI, are included in the fair value reserve in other comprehensive income.

- Financial Assets

Classification

The Bank classifies its financial assets in the following categories: fair value through profit or loss (FVPL), fair value through other comprehensive income (FVOCI) or amortized cost (AC). The classification depends on:

- The Banks' assessment of the overall objective of the business model within which the financial assets are held; and
- The contractual cash flow characteristics of the financial assets.

Business Model Assessment

The business model reflects how the Bank manages its financial assets in order to generate cash flows, that is, whether the objective is to collect contractual cash flows, sell financial assets or both. The Bank assesses its business model at a portfolio level reflective of how groups of assets are managed together to achieve a particular business objective. Factors considered by the Bank in determining the business model for a group of assets include:

- How performance is evaluated and reported to key management personnel;
- The risks that affect performance and how they are managed;
- How managers are compensated; and
- The frequency and volume of sales in prior periods and expectations about future sales activity.

Contractual Cash Flow Characteristics Assessment

Where the business model is to hold financial assets to collect contractual cash flows or to collect contractual cash flows and sell, the Bank determines if they give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest (SPPI) on the principal amount outstanding that is consistent with a basic lending arrangement. In this context, 'principal' is the fair value of the financial asset on initial recognition and 'interest' is consideration for the time value of money and credit risk associated with the principal amount outstanding during a particular period of time and for other basic lending risks and costs as well as profit margin.

If the Bank identifies any contractual cash flows, such that cash flows are no longer consistent with a basic lending arrangement, the related financial asset is classified and measured at FVPL. In making this assessment, the Bank considers:

- Contingent events;
- Leverage features;
- Prepayment and term extensions; and
- Terms that limit the Bank's recourse to specific financial assets and features that modify consideration of the time value of money.

Recognition and Measurement

Financial assets are initially recognized at fair value plus transaction costs for all financial assets not carried at fair value through profit or loss. Financial assets are recognized when the entity becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Regular way purchases and sales of financial assets are recognized on trade date.



2020

Abbreviated Corporate Financial Statements

Investment in Subsidiaries

The Bank holds 100% of the shares in Capital Providers Group N.V. and Alicante Properties N.V., all domiciled in Aruba. The investments in subsidiaries are accounted for by applying the equity method, whereby the investment is initially recognized at cost and adjusted thereafter for the post-acquisition change in the Bank's share of the investee's net assets. The Bank's profit or loss includes its share of the investee's profit or loss and the Bank's other comprehensive income includes its share in the investee's other comprehensive income. Distributions received from an investee reduce the carrying amount of the investment. Investment in subsidiaries is outside the scope of IFRS 9.

Debt Instruments Measured at Amortized Cost

Debt instruments are measured at amortized cost if they are held within a business model whose objective is to hold for collection of contractual cash flows, and where those cash flows represent solely payments of principal and interest (SPPI). After initial measurement, debt instruments in this category are carried at amortized cost using the effective interest rate method. The amortized cost is the amount at which the financial asset or financial liability is measured at initial recognition amount minus the principal repayments, plus or minus the cumulative amortization using the Effective Interest Rate (EIR) method of any difference between the initial amount and the maturity amount and, for financial assets, adjusted for any loss allowance.

Purchases and sales of debt instruments at amortized cost are recognized at trade date – the date on which the Bank commits to purchase or sell the asset – and are measured at amortized cost when cash is advanced to the borrowers.

Debt instruments of the Bank comprise loans and investment securities that are sovereign bonds. After assessing its business model for loans and sovereign bonds, which are held to collect the contractual cash flows, and where the cash flows represent solely payments of principal and interest, these instruments were measured at amortized cost.

Interest income using the effective interest rate method is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss. Impairment on debt instruments measured at amortized cost is calculated using the expected credit loss (ECL) approach. Loans and debt securities measured at amortized cost are presented net of allowance for credit losses in the Statement of Financial Position.

Debt Instruments Measured at FVOCI

Debt instruments are measured at FVOCI if they are held within a business model whose objective is to hold both for collection of contractual cash flows and for the sale of financial assets, where the financial assets' cash flows represent payments that are solely payments of principal and interest, and that are not designated FVPL. Subsequent to initial recognition, unrealized gains and losses on debt instruments measured at FVOCI are taken through other comprehensive income (OCI) in full, unless the instrument is designated in a fair value hedge relationship.

When the asset is derecognized, the cumulative gain or loss previously recognized in OCI is reclassified from equity to profit or loss and recognized in 'Net Investment Income'. Foreign exchange gains and losses that relate to the amortized cost of the debt instrument are recognized through profit or loss.

Impairment on debt instruments measured at FVOCI is calculated using the expected credit loss approach. The expected credit loss on debt instruments measured at FVOCI does not reduce the carrying amount of the asset in the Statement of Financial Position, which remains at its fair value. Instead, an amount equal to the allowance that would arise if the financial assets were measured at amortized cost is recognized in OCI with a corresponding amount taken to Credit Impairment Losses in the Statement of Comprehensive Income. The accumulated amount recognized in OCI is recycled through profit or loss upon derecognition of the debt instrument.

Debt Instruments Measured at FVPL

Financial assets that do not meet the criteria for amortized cost or FVOCI are measured at fair value through profit or loss.

Financial Assets Mandatorily Measured at FVPL

Financial assets meeting either of the conditions below are mandatorily measured at fair value through profit or loss (other than in respect of an equity investment designated as at fair value through other comprehensive income):

- Financial assets with contractual terms that do not give rise on specified dates to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding; and
- Financial assets held within a business model whose objective is achieved neither by collecting contractual cash flows nor by both collecting contractual cash flows and selling financial assets. This includes financial assets held within a portfolio that is managed and whose performance is evaluated on a fair value basis. It further includes portfolios of financial assets that are 'held for trading'.

Financial Assets Designated as Measured at FVPL

A financial asset may be designated at fair value through profit or loss only if doing so eliminates or significantly reduces measurement or recognition inconsistencies (an 'accounting mismatch') that would otherwise arise from measuring financial assets or liabilities or recognizing gains and losses on them on different basis. They are carried in the Statement of Financial Position at fair value, with all changes in fair value recorded in the Statement of Comprehensive Income.

Equity Instruments

Equity instruments are measured at FVPL, unless an election is made to designate them at FVOCI upon purchase. For equity instruments measured at FVPL, changes in fair value are recognized in the Statement of Comprehensive Income as part of net gain/loss from other financial instruments carried at fair value. Instruments elected to be classified as non-trading equity instruments at FVOCI are made upon initial recognition, on an instrument-by-instrument basis and once made, is irrevocable. Gains and losses on these instruments including when derecognized/sold are recorded in OCI and are not subsequently reclassified to profit or loss. Dividend received is recorded in the income statement.

Reclassification

The Bank reclassifies debt instruments when and only when its business model for managing those assets changes. The reclassification is applied prospectively from the reclassification date, which is the first day of the first reporting period following the change in business model that results in the reclassification. Any previously recognized gains, losses or interest are not restated.

De-recognition

Financial assets are derecognized when the contractual rights to receive the cash flows from the financial assets have expired, or when they have been transferred and either:

- The Bank transfers substantially all the risks and rewards of ownership; or
- The Bank neither transfers nor retains substantially all the risks and rewards of ownership and the Bank has not retained control.

- Financial Liabilities

Classification, Recognition and Subsequent Measurement

The Bank classifies its financial liabilities as being measured at amortized cost unless it has designated liabilities at fair value through profit or loss or is required to measure liabilities mandatorily at fair value through profit or loss. Financial liabilities are initially recognized at fair value, (normally the issued proceeds, that is, the fair value of consideration received) less, in the case of financial liabilities subsequently carried at amortized cost, transaction costs. For financial liabilities carried at amortized cost, any difference between the proceeds, net of transaction costs, and the redemption value is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss using the effective interest method.

A financial liability may be designated as at fair value through profit or loss only when:

- It eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (an 'accounting mismatch') that would otherwise arise from measuring assets or liabilities or recognizing the gains and losses on them on different basis; or
- A group of financial assets, financial liabilities or both is managed and its performance is evaluated on a fair value basis in accordance with documented risk management or investment strategy; or
- A contract contains one or more embedded derivatives that significantly change the cash flows of the contract and the separation of the embedded derivative(s) is not prohibited.

The movement in own credit risk related to financial liabilities designated at fair value through profit or loss is recorded in other comprehensive income unless this would create or enlarge an accounting mismatch in profit or loss for the Bank (in which case all gains or losses are recognized through profit or loss).

Derecognition

Financial liabilities are derecognized when they are extinguished, for instance, when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires.

- Impairment of Financial Assets

Scope

The Bank recognizes impairment loss allowances for expected credit losses (ECL) for the following categories of financial instruments, unless measured at fair value through profit or loss:

- Financial assets that are debt instruments;
- Loan commitments;
- Financial guarantee contracts issued and not accounted for under IFRS 4 Insurance Contracts; and
- Receivables and contract assets recognized under IFRS 15 Revenue from Contracts with Customers.

Expected Credit Loss (ECL) Model

The determination of impairment losses and allowance moves from an incurred credit loss model whereby credit losses are recognized when a defined loss event occurs under IAS 39, to an expected credit loss model under IFRS 9, where credit losses are taken upon initial recognition of the financial asset, based on expectations of potential credit losses at the time of initial recognition. Under IFRS 9, the Bank first evaluates individually whether objective impairment exists for financial assets that are individually significant. It then collectively assesses financial assets that are not individually significant and loans which are significant but for which there is no objective evidence of impairment.

The Bank uses an ECL model developed to meet the requirements of IFRS 9. The allowance for credit losses calculations are outputs of models with a number of underlying assumptions regarding the choice of variable inputs and their interdependencies. This model measures credit loss allowances using a three-stage approach based on the extent of credit deterioration since origination.

New models and systems were developed to meet the requirements of IFRS 9.

The Bank assesses on a forward-looking basis, the expected credit losses (ECL) associated with its debt instrument assets carried at amortized cost and FVOCI and with the exposure arising from loan commitments and financial guarantee contracts. The Bank recognizes a loss allowance for such losses at each reporting date. The measurement of ECL reflects:

- An unbiased and probability-weighted amount that is determined by evaluating a range of possible outcomes;
- The time value of money; and
- Reasonable and supportable information that is available without undue cost or effort at the reporting date about past events, current conditions and forecasts of future economic conditions.

Presentation of Allowance for Credit Losses in the Statement of Financial Position

- Financial assets measured at amortized cost: presented as a deduction from the gross carrying amount of the financial assets;
- Debt instruments measured at FVOCI: no allowance is recognized in the Statement of Financial Position because the carrying value of these assets is their fair value. However, the allowance determined is presented in the accumulated other comprehensive income; and
- Off-balance sheet credit risks including undisbursed loan commitments and financial guarantees: presented as a provision within the liabilities section of the Statement of Financial Position.

Write-offs

When a debt instrument is uncollectible, it is written off against the related provision for credit loss impairment and reduces the gross carrying amount of the debt instrument. Such debt instruments are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined.



2020

Abbreviated Corporate Financial Statements

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognized (such as improvement in the debtor's credit rating), the previously recognized impairment loss is reversed by adjusting the allowance account. The amount of the reversal is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss.

Modified Loans

Loans are identified as renegotiated and classified as credit-impaired when the Bank modifies the contractual payment terms due to significant credit distress of the borrower. Renegotiated loans remain classified as credit-impaired until there is sufficient evidence to demonstrate a significant reduction in the risk of nonpayment of future cash flows and retain the designation of renegotiated until maturity or de-recognition. A loan that is renegotiated is derecognized if the existing agreement is cancelled and a new agreement is made on substantially different terms or if the terms of an existing agreement are modified such that the renegotiated loan is a substantially different financial instrument. Any new loans that arise following de-recognition events in these circumstances are considered to be purchased or originated credit-impaired financial assets (POCI) and will continue to be disclosed as renegotiated loans. Other than originated credit-impaired loans, all other modified loans could be transferred out of stage 3 if they no longer exhibit any evidence of being credit-impaired and, in the case of renegotiated loans, there is sufficient evidence to demonstrate a significant reduction in the risk of non-payment of future cash flows, over the minimum observation period, and there are no other indicators of impairment. These loans could be transferred to stage 1 or 2 by comparing the risk of a default occurring at the reporting date (based on the modified contractual terms) and the risk of a default occurring at initial recognition (based on the original, unmodified contractual terms). Any amount written off as a result of the modification of contractual terms would not be reversed.

Modified Loans that are not Credit-Impaired

Loan modifications that are not identified as renegotiated are considered to be restructured. Where a restructuring results in a modification such that the Bank's rights to the cash flows under the original contract have expired, the old loan is derecognized and the new loan is recognized at fair value. The rights to cash flows are generally considered to have expired if the restructure is at market rates and no payment-related concession has been provided.

Non-Performing Loans

The Bank's approach to classifying performing versus non-performing loans is through utilization of the internal credit risk grading process. With the transition to IFRS 9, all loans graded doubtful and loss are considered credit-impaired and require individual provisions or 'Stage 3' ECL.

- Property and Equipment

Property and equipment are stated at historical cost less depreciation. Historical cost includes expenditure that is directly attributable to the acquisition of the items. Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognized as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Bank and the cost of the item can be measured reliably. The carrying amount of the replaced part is derecognized. All other repairs and maintenance are charged to the Statement of Comprehensive Income through profit or loss during the financial period in which they are incurred. Land is not depreciated. Depreciation on all other assets is calculated using the straight-line method to allocate their cost over the estimated useful lives as follows:

o Buildings	25 years
o Automobiles	5 years
o Office Furniture	5 years
o Premises Improvements	2-10 years
o Machines & equipment	3 years

The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each reporting date. Assets that are subject to amortization are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and value in use.

Gains and losses on disposals are determined by comparing proceeds with carrying amount. These are included in administrative expenses in the Statement of Comprehensive Income.

- Leases

Under IFRS 16 a lease is defined as 'a contract, or part of a contract, that conveys the right to use an asset (the underlying asset) for a period of time in exchange for consideration'.

The Bank as a lessee

For any new contracts entered into on or after 1 January 2019, the Bank considers whether a contract is, or contains a lease. A lease is defined as 'a contract, or part of a contract, that conveys the right to use an asset (the underlying asset) for a period of time in exchange for consideration'. To apply this definition the Bank assesses whether the contract meets three key evaluations which are whether:

- the contract contains an identified asset, which is either explicitly identified in the contract or implicitly specified by being identified at the time the asset is made available to the Bank;
- the Bank has the right to obtain substantially all of the economic benefits from use of the identified asset throughout the period of use, considering its rights within the defined scope of the contract;
- the Bank has the right to direct the use of the identified asset throughout the period of use. The Bank assesses whether it has the right to direct 'how and for what purpose' the asset is used throughout the period of use.

Measurement and recognition of leases as a lessee

At lease commencement date, the Bank recognises a right-of-use asset and a lease liability on Statement of Financial Position. The right-of-use asset is measured at cost, which is made up of the initial measurement of the lease liability, any initial direct costs incurred by the Bank, an estimate of any costs to dismantle and remove the asset at the end of the lease, and any lease payments made in advance of the lease commencement date (net of any incentives received).

The Bank amortizes the right-of-use assets on a straight-line basis from the lease commencement date to the earlier of the end of the useful life of the right-of-use asset or the end of the lease term. The Bank also assesses the right-of-use asset for impairment when such indicators exist.

At the commencement date, the Bank measures the lease liability at the present value of the lease payments unpaid at that date, discounted using the interest rate implicit in the lease if that rate is readily available or the Bank's incremental borrowing rate.

Lease payments included in the measurement of the lease liability are made up of fixed payments (including in substance fixed), variable payments based on an index or rate, amounts expected to be payable under a residual value guarantee and payments arising from options reasonably certain to be exercised.

Subsequent to initial measurement, the liability will be reduced for payments made and increased for interest. It is remeasured to reflect any reassessment or modification, or if there are changes in in-substance fixed payments.

When the lease liability is remeasured, the corresponding adjustment is reflected in the right-of-use asset, or profit and loss if the right-of-use asset is already reduced to zero.

The Bank has elected to account for short-term leases and leases of low-value assets using the practical expedients. Instead of recognizing a right-of-use asset and lease liability, the payments in relation to these are recognized as an expense in profit or loss on a straight-line basis over the lease term.

The Bank as a lessor

The Bank's accounting policy under IFRS 16 has not changed from the comparative period. As a lessor the Bank classifies its leases as either operating or finance leases. A lease is classified as a finance lease if it transfers substantially all the risks and rewards incidental to ownership of the underlying asset and classified as an operating lease if it does not.

The agreements of the Bank containing a lease are limited to low value assets. Hence the adoption of IFRS 16 has had no significant impact on the corporate financial statements of the Bank. The entity elected to apply the practical expedients in IFRS 16 for short-term leases and leases for which the underlying asset is of low value. Short-term leases with a term not exceeding 12 months (and no purchase option) as well as leases where the underlying asset is of low value are not recognized using the option under IFRS 16.5.

- Impairment of Non-financial Assets

Assets that have an indefinite useful life are not subject to amortization and are tested annually for impairment. Assets that are subject to depreciation or amortization are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. An impairment loss is recognized for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs to sell and value in use. For the purpose of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which they are separately identifiable cash flows (cash generating units). Non-financial assets that suffered impairment are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

- Trade and Other Receivables

If collection is expected in one year or less trade and other receivables are classified as current assets. If not, they are presented as non-current assets. The Bank makes use of a simplified approach in accounting for Trade and Other Receivables and records the loss allowance as lifetime expected credit losses. These are the expected shortfalls in contractual cash flows, considering the potential for default at any point during the life of the financial instrument. In calculating, the Bank uses its historical experience, external indicators and forward-looking information to calculate the expected credit losses using a provision matrix.

The Bank assesses impairment of trade receivables on a collective basis as they possess shared credit risk characteristics, they have been grouped based on the days past due.

- Cash and Cash Equivalents

In the Statement of Cash Flow, Cash and Cash Equivalents comprises cash in hand, deposits held at call with banks, other short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less which are subject to an insignificant risk of changes in value and bank overdrafts. In the Statement of Financial Position, bank overdrafts, if any, are shown within borrowings.

- Share Capital

Ordinary shares are classified as equity.

Incremental costs directly attributable to the issue of new ordinary shares or options are shown in equity as a deduction, net of tax, from the proceeds. Where any group company purchases the company's equity share capital (treasury shares), the consideration paid, including any directly attributable incremental costs (net of income taxes) is deducted from equity attributable to the Bank's equity holders until the shares are cancelled or reissued. Where such ordinary shares are subsequently reissued, any consideration received, net of any directly attributable incremental transaction costs and the related income tax effects, is included in equity attributable to the Bank's equity holders.

- Regulatory Loan Loss Reserve

Regulatory Loan loss Reserve is based on the applicable State Ordinance on the Supervision of the Credit System (AB 1998 no.16). The Regulatory Loan Loss Reserve is calculated in accordance with the Supervisory Directives as issued by the Central Bank of Aruba.

- Trade and Other Liabilities

Trade and Other Liabilities are recognized initially at fair value and subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method.

- Borrowing Costs

General and specific borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, which are assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are added to the cost of those assets, until such time as the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary



2020

Abbreviated Corporate Financial Statements

investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs eligible for capitalization. All other borrowing costs are recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss in the period in which they are incurred.

- Current and Deferred Income Tax

The tax expense for the period comprises current and deferred tax. Tax is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss, except to the extent that it relates to items recognized in other comprehensive income or directly in equity. In this case, the tax is also recognized in other comprehensive income or directly in equity, respectively.

The current income tax charge is calculated on the basis of the tax laws enacted or substantively enacted at the reporting date in the country where the company and its subsidiaries operate and generate taxable income. Management periodically evaluates positions taken in tax returns with respect to situations in which applicable tax regulation is subject to interpretation. It establishes provisions where appropriate on the basis of amounts expected to be paid to the tax authorities.

Deferred income tax is recognized, using the liability method, on temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the financial statements. However, deferred tax liabilities are not recognized if they arise from the initial recognition of goodwill; deferred income tax is not accounted for if it arises from initial recognition of an asset or liability in a transaction other than a business combination that at the time of the transaction affects neither accounting nor taxable profit or loss. Deferred income tax is determined using tax rates (and laws) that have been enacted or substantively enacted by the reporting date and are expected to apply when the related deferred income tax asset is realized or the deferred income tax liability is settled.

Deferred income tax assets are recognized only to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilized.

Deferred income tax is provided on temporary differences arising on investments in subsidiaries and associates, except for deferred income tax liability where the timing of the reversal of the temporary difference is controlled by the Bank and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

Deferred income tax assets and liabilities are offset when there is a legally enforceable right to offset current tax assets against current tax liabilities and when the deferred income taxes assets and liabilities relate to income taxes levied by the same taxation authority on either the same taxable entity or different taxable entities where there is an intention to settle the balances on a net basis.

- Provisions

Provisions are recognized when the Bank has a present legal or constructive obligation as a result of past events; it is probable that an outflow of resources will be required to settle the obligation; and the amount has been reliably estimated. Provisions are not recognized for future operating losses. Where there are a number of similar obligations, the likelihood that an outflow will be required in settlement is determined by considering the class of obligations as a whole. A provision is recognized even if the likelihood of an outflow with respect to any one item included in the same class of obligations may be small.

In accordance with the State Ordinance Cessantia the Bank has a legal obligation to make severance payments at retirement date to employees who meet the criteria set in article 3 of the State Ordinance. The provision is recorded at the present value of the expected expenditures required to settle the obligation resulting from the State Ordinance Cessantia. Furthermore, in accordance with the Personnel Policies of the Bank, the Bank has a legal obligation to pay jubilee grants to its employees. The provision is recorded at the net present value based on the projected unit credit-method as required by IAS 19 Employee Benefits.

- Revenue Recognition

The Effective Interest Rate (EIR) Method

Under both IFRS 9 and IAS 39, interest income is recorded using the EIR method for all financial assets measured at amortized cost. Interest income on interest-bearing financial assets measured at FVOCI under IFRS 9 are also recorded using the EIR method. Interest expense is also calculated using the EIR method for all financial liabilities held at amortized cost.

The EIR is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts through the expected life of the financial asset or liability or, when appropriate, a shorter period, to the gross carrying amount of the financial asset. The EIR is calculated by taking into account transaction costs and any discount or premium on acquisition of the financial asset, as well as fees and costs that are an integral part of the EIR.

When calculating the effective interest rate for financial instruments other than credit-impaired assets, the Bank estimates future cash flows considering all contractual terms of the financial instrument, but not expected credit losses.

For purchased or originated credit-impaired (POCI) financial assets – assets that are credit-impaired at initial recognition – the Bank calculates the credit-adjusted effective interest rate, which is calculated based on the amortized cost of the financial asset instead of the gross carrying amount and incorporates the impact of expected credit losses in estimated future cash flows.

If expectations of fixed rate financial assets' or liabilities' cash flows are revised for reasons other than credit risk, then changes to future contractual cash flows are discounted at the original EIR with a consequential adjustment to the carrying amount. The difference from the previous carrying amount is booked as a positive or negative adjustment to the carrying amount of the financial asset or liability in the Statement of Financial Position with a corresponding increase or decrease in interest income or expense calculated using the effective interest rate method.

Interest income

Interest income and expense are recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss using the effective interest rate method and disclosed separately to provide symmetrical and comparable information.

Interest income and expense include:

- Interest on financial assets and financial liabilities measured at amortized cost calculated using the effective interest rate method; and
- Interest on debt instruments measured at FVOCI calculated using the effective interest rate method.

The Bank calculates interest income on financial assets, other than those considered credit-impaired, by applying the EIR to the gross carrying amount of the financial asset. When a financial asset becomes credit impaired and is therefore regarded as 'Stage 3', the Bank calculates interest income by applying the EIR to the net amortized cost of the financial asset. If the financial assets cures and are no longer credit-impaired, the Bank reverts to calculating interest income on a gross basis.

Fee and Commission Income

Fee and Commission Income (not in scope of IFRS 9 but in scope of IFRS 15) arises mainly from loan commitments and administration, other financial service-related products (syndication) and fund management.

To determine whether to recognize revenue, the Bank follows a 5-step process:

1. Identifying the contract with a customer
2. Identifying the performance obligations
3. Determining the transaction price
4. Allocating the transaction price to the performance obligations
5. Recognizing revenue when/as performance obligation(s) are satisfied.

The Bank often enters into customer contracts to supply a bundle of products and services, for example financial advisory and fund management services. The contract is then assessed to determine whether it contains a single combined performance obligation or multiple performance obligations. If applicable the total transaction price is allocated amongst the various performance obligations based on their relative stand-alone selling prices. The transaction price for a contract excludes any amounts collected on behalf of third parties.

Revenue is recognized at a point in time, when (or as) the Bank satisfies performance obligations by transferring the promised services to its customers.

The Bank recognizes contract liabilities for consideration received in respect of unfulfilled performance obligations and reports these amounts as other liabilities in the statement of financial position. Similarly, if the Bank satisfies a performance obligation before it receives the consideration, the Bank recognizes either a contract asset or a receivable in its Statement of Financial Position, depending on whether something other than the passage of time is required before the consideration is due.

The Bank provides corporate finance, syndication and fund management services. Revenue from these services is recognized on a time basis as the services are provided or when performance obligations are satisfied. Customers are invoiced as work progresses and/or when performance obligations are satisfied. Any amounts remaining unbilled at the end of a reporting period are presented in the Statement of Financial Position as trade receivable as only the passage of time is required before payment of these amounts will be due.

- Employee Benefits

The Bank operates a defined contribution plan. The Bank pays contributions to a separately administered pension insurance fund. The Bank has no further payment obligations once the contributions have been paid. The contributions are charged to the Statement of Comprehensive Income through profit or loss in the year to which they relate and disclosed as pension costs.

3. - Events After the Reporting Period

There are no events after December 31, 2020 that would have a significant effect on the financial statements 2020.



AHATA:

Na mei ocupacion di hotel tabata 56.3%

ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y CEO di AHATA, Tisa LaSorte, ta raporta cu grado di ocupacion tabata 56.3% na mei, cual ta 30% menos cu na 2019.

MEI 2021:

Ocupacion: E grado di ocupacion tabata 56.3%; un recuperacion di 69.5% compara cu mei 2019.
ADR: E balor averahe di cada kamer bendi tabata \$232.89, cual ta 3.4% mas cu na 2019. Ta prome luna den 2021 cu e ADR a yega na nivel di 2019.
RevPAR: E entrada averahe pa tur kamer disponibel tabata \$131.16, representando un reduccion di 28% compara cu 2019.

AVERAHE di PROME 5 LUNA DI AÑA:

Ocupacion di e prome 5 luna di 2021 ta 5.3% menos cu na 2020. Compara cu 2019, e ocupacion averahe a cay cu 53.9% na 2021.
ADR ta 28.6% menos cu na 2020. Compara cu 2019, ADR ta 16.7% menos.
RevPAR ta 32.4% menos cu na 2020. Compara cu 2019, RevPAR ta 61.6% menos.

PROYECCION:

	Occupancy	Occ level compared to 2019
June	66%	80%
July	71%	80%
August	61%	70%
September	56%	70%
2021	55%	65%

Ta proyecta dos luna di mihor recuperacion nos dilanti. Ocupacion averahe di hotel na juni ta proyecta na 66% y pa juli ta proyecta na 71%. Expectativa pa ful aña 2021 te ainda ta pa un ocupacion averahe di 55%, cual ta 35% menos cu ocupacion di 2019.

TIMESHARE:

Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 76% na mei y proyeccion pa juni ta 77%.

Hotel miembro di AHATA: Amsterdam Manor Beach Resort, Barceló Aruba, Boardwalk Boutique Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Courtyard by Marriott,



Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort, Holiday Inn Resort Aruba, Hyatt Regency Aruba, Hyatt Place Aruba Airport, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, Paradera Park, Radisson Blu Aruba, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton Aruba, RIU Palace Aruba, RIU Palace Antillas y Talk of the Town Hotel.

Timeshare miembro di AHATA: Divi Aruba Phoenix, Divi Dutch Village, Divi Village Golf, La Cabana, Marriott Ocean Club, Marriott Surf Club.

PANADERIA DEL PUEBLO
Baked with Love

Fresco Tur Dia

HABRI TUR DIA DI 6:00AM-6:00PM

YAMA NOS: 5821915

Guyabastraat #4
Dakota

Apesar Hendrik Croes a pidi disculpa el a haya “berisping” di Raad van Toezicht

DIA 25 di november aña pasa, Fundación Nos ta Aruba y Jan de Ruijter a entrega un keho contra e Bufete di Abogado Croes, Wever & Ruiz. Den pleno conferencia di prensa di e fundación, un empleado a sali y entrega un cobranza na Jan de Ruyter.

Tratamento di e caso aki a tuma lugar den luna di april dor di Raad van Toezicht. Den pasado abogado mr. Hendrik Croes a representa Jan de Ruijter den un caso contra Island Finance.

“Nos ta Aruba” ta un fundación cu ta lucha contra fraude administrativo, corrupcion, y delitonan gubernamental.

Dia 10 di november, e fundacion a tene un conferencia di prensa LIVE dilanti Bufete di Croes, Wever & Ruiz relaciona cu e demanda di Ruiz pa rectifica expresionnan haci contra yiu di Prome Minister. Durante e conferencia di prensa y dilanti di tur prensa, un empleado a sali bin pafo y entrega De Ruijter un cobranza di 52 mil florin y a puntra ki dia e ta pasa paga esaki.

Den e demanda ta bisa cu e Bufete a viola e herment di secrecia, a stroba e conferencia di prensa y nan a sirbi dos interes contradictorio di otro.

E demanda di Fundacion Nos Ta Aruba no tabata admisibel, pasobra e no ta partido involvi y no a muestra su statuutnan. Tambe diferente demanda di de Ruijter

a wordo rechasa, pero esun personal di dje si tabatin motibo suficiente p’e caso wordo trata y Raad tuma un decision den esaki.

E Bufete mes ta admiti di a comete un fout ora cu a bay entrega e cobranza durante e conferencia di prensa di e Fundacion den cual Jan de Ruijter tabata presente, y a pidi nan disculpa.

Den e decision ta para cu pa Raad secrecia di un bufete pa cu su cliente ta esencial. Y e empleada cu a presenta den e conferencia di prensa a viola esaki grandemente. No solamente a bisa cu de Ruijter tabata un cliente di nan, pero tambe cual tabata e contrapartido. Riba dje, a divulga cu tin un suma di 52 mil florin cu de Ruijter no a paga. Nan no a demostra cu no por a haya de Ruijter di ningun otro forma pa e paga e cobranza. Al contrario, nan tabatin su adres y email adres. E hecho cu de Ruijter no a reacciona no ta hustifica e violacion di secrecia, Raad ta bisa.

Ni si e empleado a dicidi di haci esaki ora cu el a mira de Ruijter dilanti e oficina den e conferencia, no ta kita e responsabilidad di e Bufete. E Abogadonan tin e deber di informa nan empleadonan di e importancia pa secrecia di trabou.

E hecho cu a pidi disculpa no ta kita e deber cu un bufete tin pa cu secrecia di un cliente. Y esaki a wordo viola den un conferencia di prensa LIVE den presencia di camaranan di television y websitenan.

E decision final ta cu abogado mr. Hendrik Croes a haya un berisping y Ruiz y a haya un advertencia for di Raad van Toezicht.

Registra awo!

Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



www.awemainta.com



www.facebook.com/awemainta



583-1400



583-1444

Campaña di Dangui Oduber ta musta di lo supera lider di MEP como 'vote getter'

CAMPAÑA electoral ta alcansando su cumbre faltando 14 dia pa pueblo vota, partidonan ta aumentando nan actividad y bishitanan cerca votadornan, p'asina gana nan sosten den e proceso electoral di dia 25 di juni benidero.

AWEMainta a yega di publica caba cu den e partido geel di MEP, no solamente tabatin un lucha formal tumando lugar p'e prome 8 puestonan riba lista di e partido, pero tambe tin un tipo di lucha silencioso tumando lugar pa liderasgo di e partido.

Dangui Oduber candidato number 3 riba e lista, ta kisas e unico Minister di Gabinete Wever Croes cu no a sufri daño na su popularidad den un Gobierno cu a fracasa formalmente cu pueblo, sin cumpli cu loke a wordo priminti na 2017, loke por conduci tambe na cambio den liderasgo di e partido despues di eleccion.

Cu ayudo di e experiencia di su tata, e ex lider di MEP, Nelson Oduber, Dangui a drenta su di tres campaña electoral y ta impresionando cu su agresividad y presencia tur caminda pa medio di propaganda, sticker y borchinan.

No ta tur candidato di partido MEP ta mustando nan poder politico, kisas pa falta di fondo, pero Dangui a bin ta sobresali den campaña di su partido, anto di tal indole cu hasta tin e anticipacion cu su persona lo supera lider di MEP, Evelyn Wever Croes como e vote getter di e partido den e proximo eleccion.

Evelyn mes no t'asina activo den promocionnan caminda tanto Dangui como Xiomara Maduro, t'esnan cu mas a bin ta resalta den e proceso aki, pero e indicacion ta musta cu den propio seno di e partido, tin hendenan di e lider mes lo a pasa pa bay sostene Dangui den su campaña electoral.

E lider di MEP den eleccion di 2017 a ricibi un total di 3503 voto personal, mientras cu Dangui a logra di haya 2399 voto personal cu ta un diferencia di 1104 voto y cual sin duda lo por wordo supera cu e yiu di Nel superando e barera di 3500 voto den eleccion di 25 di juni.

Analizando e desaroyonan di e campaña geel, ta musta cu hasta tin e posibilidad cu Xiomara Maduro, kende ta number dos riba lista di MEP, tambe por supera Evelyn den popularidad mirando cu den eleccion di 2017, Xiomara a logra un total di 2696 cu ta solamente 807 voto

menos cu su lider, cual cantidad e lo por supera sin duda.

Xiomara ta hibando un campaña mescos cu Dangui cu hopi visibilidad y den varios bario, mientras cu un otro lucha cu ta tumando lugar den seno di e partido, ta entre e dos candidatonan cu ta aspirando pa bira Minister di Husticia cu ta Rocco Tjon candidato number cinco y Alvin Molina candidato number 10 riba lista.

Nan mensahe na nan votadornan ta mas tanto riba asuntonan hudicial, criminalidad pues ambos aspirando pa logra e cartera di husticia den e Gobierno nobo, dependiendo kico e partido haci den eleccion.


KOORYMAN

DEALS OF THE WEEK



30%

DISCOUNT
ON ALL CAR CARE PRODUCTS

35%

DISCOUNT
ON ALL SAFETY SHOES



BLACK & DECKER
7-1/4 INCH CIRCULAR SAW WITH LASER

- Type: Corded Circular Saws
- Arbor size: 0.62 in.
- Bevel capacity: 0 to 45 deg



~~138.99~~
99.99
 or 4000 Fun Miles
 100042677

PACKOUT ROLLING TOOL BOX

- Type: Tool box
- Overall width: 16.1 in.
- Overall length: 22.1 in.



~~377.99~~
279.99
 or 11200 Fun Miles
 100019758

Offer valid from Monday, June 14th till Sunday, June 20th or while supplies last

kooymanbv.com



THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

Minister Xiomara Maduro a felicita comunidad Filipino cu celebracion di 123 aña di Independencia di Filipinas



DIASABRA Minister Xiomara Maduro di Cultura tabata presente na Wilhelmina Park pa felicita comunidad Filipino residencia na Aruba cu e celebracion di e 123 aña di Independencia di Filipinas. Bou di auspicio di Consul General di Filipinas sra Amy Henriquez Mendes, tur presente por a disfruta di un bunita conmemoracion y celebracion di e fecha importante aki pa Filipinonan residencia na Aruba. Minister Maduro ta felicita tur Filipino y ta gradici nan pa nan aporte valioso na desaroyo di Aruba specialmente den sectornan di cuida, turismo y guia spiritual. Masha danki pa stima Aruba y haci di nos pais boso hogar.

Banco di Caribe, ENNIA & Kiwanis Club of Aruba ta participa den e “Global Money Week Aruba”

BANCO di Caribe, Ennia y Kiwanis Club of Aruba ta uni un biaha mas p’e proyecto di “Global Money Week Aruba” organisa pa Banco Central di Aruba. “Global Money Week Aruba (GMWA)” ta forma parti di e plataforma internacional di “Global Money Week”, un evento educacional cu ta tuma lugar mundialmente cada aña y cu ta enfoca riba educacion y conscientisacion den e area financiero.

Meta ta pa educa nos futuro generacion den un manera interactivo di e diferente areanan di placa: Con pa traha placa, con pa spaar placa, con pa uza placa na un manera responsabel y con pa duna bek na comunidad.

E aña aki, e scolnan cu ta participa ta Colegio Sagrado Corason y Reina Beatrix Basisschool. E studiantenan di 5e y 6e klas a ricibi un presentacion di 3 diferente tema.

E temanan ta:

1. Gasta y Spaar;
2. Gana Placa;
3. Comparti.

A base di e presentacion, e studiantenan por haci un escogencia pa cu e tema di nan preferencia.

E tema “**Comparti**” ta wordo patrocina pa Banco di Caribe, Ennia y Kiwanis Club of Aruba y tin como meta pa inspira nos studiantenan y demonstra nan e importancia di duna bek na nos comunidad y e diferente maneranan con pa haci esaki.

Den e presentacion, e studiantenan por a observa dos video di dos diferente fundacion na Aruba, cual ta Cruz Cora Aruba y Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC), p’asina nan por haya mas informacion di e dos fundacionnan aki cu ta haci hopi pa e comunidad di Aruba.

E studiantenan tin como tarea pa traha den grupo y asina “brainstorm” diferente ideanan con pa colecta mas fondo y trece mas



conscientisacion pa un di e dos fundacionnan. E grupo cu bin cu por presenta e mihor idea lo ta e ganador di e tema “**Comparti**”.

Pa mas informacion tocante e actividadnan di Global Money Week por bishita e Facebook page y Instagram di Global Money Week Aruba.

Banco di Caribe, Ennia y Kiwanis Club of Aruba ta desea e muchanan hopi exito!

**WORLD BLOOD
DONOR**

DAY

JUNE 14, 2021

HEY DONOR,

Thank you for giving blood and keeping the world beating.

Boso contribucion ta esencial pa salba bida!

Masha danki!

STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA

Fundacion pa nos Muchanan 30 aña sirbiendo nos comunidad

DIA 12 di juni 2021 Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a cumpli su 30 aniversario sirbiendo nos comunidad. Na aña 1991 FPNM a wordo funda cu e proposito pa ofrece guia, sosten y conseho na trahadornan pedagogico den Centronan di Cuido y Guia di Mucha (Creche y Traimerdia) y alabes ofrece sosten na mayornan di muchanan entre 0-12 aña.

Punto di salida di tur trabou cu FPNM ta eherce ta sali for di e Tratado Internacional di Derechonan di Mucha proclama pa Nacionnan Uni.

Den transcurso di añanan FPNM a sa di ofrece su servicio na diferente forma, entre otro, por medio di conseho; charla; curso; seminario; diferente foyeto riba diferente tema; informacion tocante vakantie kamps; boletin pa mayor (apoyo) y boletin pa Centronan di Mucha (simia). Ademá, FPNM ta ofrece informacion na maestronan di scol, lider di deporte y tur otro educador cu directamente of indirectamente ta responsabel pa un of mas mucha.

Actualmente FPNM ta conta cu 121 Centro di Cuido di Mucha cu ta registra na su oficina. Proposito di e diferente tayernan cu FPNM ta ofrece n'e grupo di trahadornan pedagogico, ta pa entre otro, eleva nan conocimiento riba tur aspecto cu ta insera cuido y guia di nos muchanan.

Mirando e hecho cu tur persona trahando den un Centro di Cuido di Mucha ta eherciendo un trabou sumamente importante den nos comunidad, lantando nos futuro generacion hunto cu mayornan, FPNM a dicidi pa cuminsa cu un dia di estudio especialmente p'e grupo aki, cual tin como titulo "Dia Pedagogico". E prome Dia Pedagogico a tuma lugar na aña 2015 y te dia di awe, un bes pa aña. E dia di studio ta ser organisa cada aña cu un topico diferente.

Den e proximo dianan FPNM lo lansa e resultado di un investigacion cu a eherce bou di mayornan di muchanan entre 0-5 aña, cual tin como titulo: "The need for



parenting support amongst parents of children between 0-5 years old". Den cuadro di 30 aña di existencia FPNM ta preparando pa ofrece diferente actividadnan y proyecto na comunidad en general.

Na prome lugar, FPNM ta yama danki n'e fundadornan, e boluntarionan, sponsornan, Gobierno di Aruba y e Team di FPNM cu a sa di carga e organisacion durante 30 aña. Ademá, tur esnan cu a duna e confiansa e ultimo añanan pa financia e proyectonan dirigi riba Centronan di Cuido di mucha y mayornan di muchanan den e edad di 0-12 aña. Sin boso e celebracion aki lo no tabata posibel!

Tanto e Directiva como e team di FPNM ta wak bek cu hopi satisfacci3n riba 30 aña di retonan pero tambe hopi logronan grandi. FPNM ta consiente cu e trabao cu tin su dilanti ta grandi y cu e retonan despues di 30 aña a bira mas varia.

Pero nos ta sigur y positivo cu trahando cu empeño y voluntad y cu ayudo di Gobierno di Aruba, nos sponsornan y comunidad henter, nos por sigi duna e mihor di nos pa asina sigui yuda nos muchanan pa hopi aña mas. Pa e añanan binidero e reto di FPNM na tur educador den nos comunidad ta: "Educacion pa un base firme!"

Pa pregunta y mas informacion riba e articulo aki of otro topiconan relaciona cu educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, whatsapp 699-8900, E-mail: info@fpnm.aw

Mitsubishi Nativa a bolter na Sabanilla Abao y chauffeur a keda pega den auto

DIASABRA anochi laat informacion a drenta cu un auto lo a bolter na Sabanilla Abou y cu e persona ta herida. Mirando e seriedad di e accidente a pidi pa Materiaalwagen. N'e sitio a presenta dos unidad di Brandweer incluyendo e Materiaalwagen.

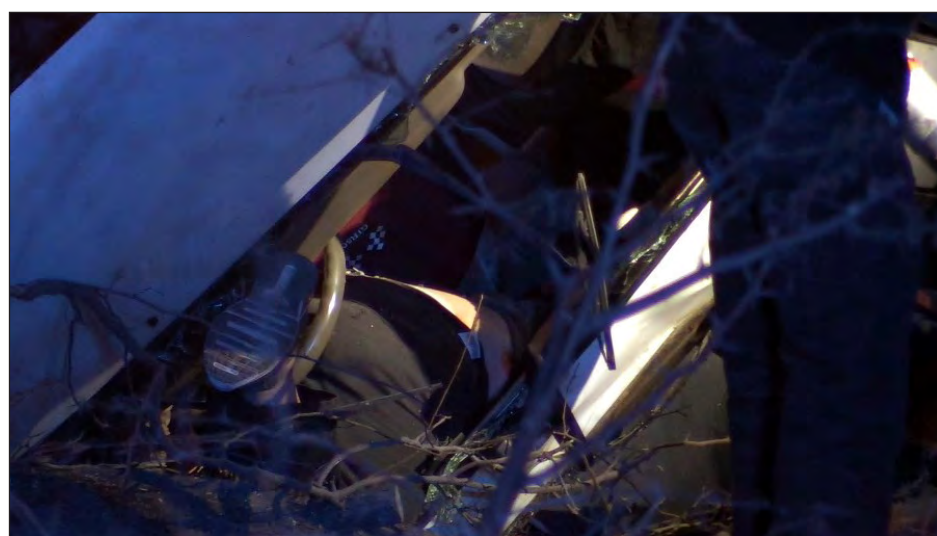
N'e sitio e unidadnan di rescate a bin topa cu auto benta den mondi banda di panort riba e caminda di Sabanilla Abou. Tabata trata di un Mitsubishi Nativa color blanco. E chauffeur masculino tabata den un posicion cu su pia tabata pasa dor di e stuurwiel y colgando pafo di e windshield.

Por a mira cu bomberonan tabata comunica cu e homber.

Bomberonan mester a estabilisa e vehiculo debi cu e esaki tabata riba su banda robes. A logra saca e chauffeur despues cu a corta parti di dak.

Paramediconan n'e sitio tabata stand by pa mesora tuma e persona over y pasa den ambulance.

Polisnan di Trafico a presenta n'e sitio pa tuma dato di locual a pasa. Velocidad halto ta muestra di por a hunga



un rol. E victima a wordo transporta pa Hospital.

Dos turista a hera hoga polis y algun ciudadano a rescata nan

DIASABRA mainta, tabatin un caso basta serio na Baby Beach. Tabata pa mas of menos 11:15 am, cu Polis a ser notifica cu tin algun turista den problema na Baby Beach. T'asina cu dos turista a haya nan mes cu problema den lama. Ambos a guli basta awa y a bay fo'i tino. Den prome instante a kere cu hasta nan lo a hoga, pero cu trabou duro di algun ciudadano y Polis, a logra saca nan for di awa y traha cu nan mesora. Ambulance tambe a ser notifica y tabata na caminda.

Un ciudadano, certifica pa duna CPR a logra rescata e turistanan aki.

Un tabata den un estado mas critico cu e otro. Na dado momento durante CPR un di e damanan a cuminsa saca.

Nos por a compronde nan a dicidi di bay landa patras di Baby Beach, esta pafo di e boei, unda cu coriente ta halto.



Ambulance a presenta cu na final a transporta nan tambe pa hospital caminda nan lo ricibi atencion medico avansa. Tin di aplaudi e forma con pueblo y Polis a traha hunto, esey ta netamente locual Lito Lacle, vocero di Cuerpo Policial a subraya tambe den su entrevista na Baby Beach. E turistanan aki tin cu bisa danki cu e momento ey, nan a haya ayudo di un persona cu sa con pa aplica CPR.



HOBEN Activo Hoben Feliz ta un proyecto completamente gratis cu ta ofrece e oportunidad n'e hoben entre 8 pa 12 aña cu nunca a practica un deporte, pero ta interesa pa conoce un deporte of e mucha cu ya a haya su pasion den un deporte, pero ta interesa pa siña tocante otro deporte. E programa ta Introduci diferente posibilidad deportivo na un manera sigur y dibertido, n'e mucha pa medio di instructor experiencia di e clubnan deportivo. IBiSA tambe ta uza e proyecto aki pa encurasha e mucha pa bira miembro di un club di deporte den nan bario. E programa di Hoben Activo Hoben Feliz ta bay tuma lugar riba e fechanan 14,16 y 21 di juni na IBiSA San Nicolas cu e deporte di futbol y na Compeho Deportivo Simeon Antonio cu e deporte di Basketball. E instruccion ta di 15:30 pa 17:00 na ambos localidad menciona y e ta totalmente gratis. Tin dos forma cu por inscribi ONLINE unda por haya e link riba e Facebook di IBiSA y por haya e formulario



riba e fecha cu e programa ta wordo haci n'e localidad. Pa pregunta(nan) adicional por tuma contacto cu IBiSA via 5824987, por yama of WhatsApp na 6992900 of por mail na ibisa.activo@gmail.com. IBiSA ta invita bo sigui e desaroyo di e programa via nos pagina social di Instagram of Facebook IBiSA Aruba.

Waradcosta a duna asistencia na 3 mucha



DIABIERNA atardi 3 or, Punto di Sosten di Wardacosta na Aruba a risibi un yamada cu a mira 3 mucha riba laman cu tin problema cu nan boto.

Nan tabata na altura di Zeerover na Savaneta, anto ta tin dificultad pa rema bin padén. Mesora un Metal Shark di Wardacosta a sali pa duna asistencia n'e hobennan. A saca nan for di laman y trece nan sano y salvo bek tera.

Xpresa bo mes

Recta Final p'e cambio

Ps: Eric Conrad Ras, lider di CURPA



NOS ta drentando den e ultimo dianan p'asina nos bay urna electoral y asina nos deposita nos voto p'e partido cu nos ta kere cu lo sirbi nos pueblo di Aruba den e mihot forma. E eleccion aki dor di e pandemia lo bay ta uno diferente.

Aruba ta den un crisis paso di tanto entrada cu nos pais tabatin nunca a traha un dam pa warda awa. Pa hopi tempo nos a biba di un solo pilar economico cu ta turismo. Un cos nos mester compronde cu como politico bo ta yama pa administra e placa di pueblo y haci bo mes doño di dje.

Ora tur pais a sera nan porta, Aruba a keda sin turista. Nos ta kere cu esaki mester bira un les pa nos tur y pa nos por cuminsa desaroya mas pilarnan economico.

Un cos hopi importante cu nos mester tene cuenta cu ne ta cu tur cos aki na Aruba ta wordo importa y nos ta depende di exterior. Nos ta kere cu e mester bira un prioridad pa nos cuminsa cultiva mas hopi posible pa nos tin nos propio cuminda. Pesey mes e cartera di agricultura, cria y pesca den e siguiente eleccion mester haya un lugar importante den e programa di gobernacion y mester tene na debido cuenta cu ne.

E pandemia aki a haci cu prijs di cuminda a subi y pa nos aki na Aruba productonan importa ta bira mas caro.

Nos di partido Curpa den nos programa di gobernacion (curpa.org) tin poni cu e remedi natural por bira un pilar economico. Mundialmente tin un mercado di 107 biyon di dolar y si nos cu nos producto nacional nos por logra haya sikiera 1% lo ta mas cu bon bini na aporta grandemente na nos economia.

Aruba ta rondona pa lama y nos mester bin cu un compania nacional di pesca unda cu lo crea oportunidad

pa no solamente crea cupo di trabao, pero tambe cu e pueblo di Aruba por haya pisca na un prijs mas barata y cu miras riba exportacion.

Nos piscadornan local mester forma parti di e proyecto aki y asina nan por ta accionista y na mesun tempo trahador di e negoshi aki. Bida di un piscador no ta nada facil.

Partido Curpa ta kere cu mester bin cu un tax holiday pa atrae inversionistanan pa inverti aki na Aruba cu e solo meta di crea cuponan di trabao. Nos ta tin tambe den nos programa e Public Pueblo Partnership caminda e pueblo lo por inverti den N.V's nan exitoso. Banda di dje lo crea un instituto pa proteha e inversion y pa tin un mihor control y tambe pa evita corrupcion. Di e forma aki e homber chiquito tambe mester por recibi su dividendo y haci'e mas independiente for di Gobierno. Un solo meta crea un mihor calidad di bida pa nos hendenan.

Locual cu nos no por laga afo t'e ley di referendum. Leynan importante cu ta toca nos pueblo y inversion nan di hopi placa mester por tin participacion di nos pueblo. Esaki lo bira un mecanismo tambe pa ora cu Gobierno no ta cumpli cu locual cu nan primiti pa mande cas y no warda despues di 4 aña te ora di eleccion. Partido Curpa ta kere cu e eleccion aki lo bay ta uno di sorpresa. Partidonan tradicional ya no tin confiansa mas di pueblo. Canando den pueblo nos por scucha e desgusto grandi cu tin caminda cu politiconan ta primiti ora di campaña y ora nan ta den Gobierno nan ta lubida kico nan a primiti.

Mas pio ta cu ora nan sinta riba e stoel di Ministro, nan no ta reconoce mes mas e hendenan cu nan a primiti y sigura trabao. E pueblo di Aruba tin e politiconan aki door en door y nan no tin confiansa mas den nan.

Nos di partido Curpa ta un partido conservador unda cu nos ta kere cu a yega tempo pa duna principio, norma y balor un lugar importante den nos bida.

Na Corsou nos por mira cu partidonan cu ta na favor di leynan di hende y ta bay contra leynan di Dios a haya un derota den eleccion cu a pasa.

Nos di partido Curpa ta kere cu e eleccion aki lo bay ta uno diferente paso pueblo lo vota diferente y e resultado lo bay ta diferente. Partido Curpa lo marca e diferencia. E biaha aki no ta ni geel ni berde sino biña (scur) e ta, nos partido victorioso, boso partido Curpa.

Jonathan Lake tin como meta pa yuda muchanan den futbol

AVB a brinda oportunidad unico na coachnan

E cursonan special cu AVB ta brindando na entrenadornan, den cooperacion estrecho cu CONCACAF di Caribe y KNVB di Hulanda ta dunando masha bon resultado. E entrenadornan mes ta expresa nan satisfaccion pa por haya e oportunidad aki, di por sigui desaroya, di por aporta na crecemento y mehoracion di e nivel di futbol riba nos isla. Claro cu esaki lo no ta posibel sin e empeño y trabou duro di e directiva di Arubaanse Voetbal Bond (AVB), specialmente di su Presidente cu tin masha bon contacto cu tur e federacionnan internacional aki.

Awor cu ta brindando oportunidad pa coachnan por haya licencia oficial di entrenado, por sinti un entusiasmo grandi den e ekiponan y e organisacionnan di futbol riba nos isla. Por ehempel awor mas hende ta compronde cu tin un diferencia entre e licencianan pa coach di futbol, manera nos conoce e categoria B y C. E licencia C ta mas pa mucha desde U9 pa U17, ya cu nan ta den desaroyo. Ey lo educa e entrenado con prepara e muchanan.



Coach di SV Dakota, Jonathan Lake, a splica cu cada edad tin un etapa cu mester tene cuenta cu ne. Pa loke ta trata e licencia di B, esey t'esun mas pa hungadornan senior, esta U17 bay ariba. El a gradici Arubaanse Voetbal Bond (AVB) p'e oportunidad, pasobra nan a caba di sali di C-Licence. Esaki tabata masha bon mes



y como e tin hopi aña di experiencia, Lake a haya oportunidad pa pasa e otroan.

E ta contento di e oportunidadnan aki, pasobra hopi pais no ta haya chens di pasa tipo di curso aki. Lake a pasa e curso di C, pa cual motibo e ta masha contento. Asina cu e entrenador tin e certificado aki, mesora por ta sigur cu e ta na un cierto nivel.

El a haya chens di biaha pa sigui desaroya, debi cu el a destaca den e parti di C. Ta trata di mas of menos 6 di nan cu a haya e oportunidad aki pa sigui avansa pa B y esey ta algo grandi.

Dor di su experiencia y oportunidad grandi, e ta gara esaki cu dos man, pa por sigui mehora e muchanan. “Nos tin bon coachnan, pero atrobe no ta tur por pasa nan conocimiento y experiencia na e muchanan. Esey t'e intencion, cu nos por pas'e n'e muchanan bek”, el a indica. Esaki ta importante y Lake ta dispuesto pa traha p'e, pero tambe pa logra esey.



Candidatonan di hopi taya a postula nan mes pa forma parti di Directiva di Federacion di Atletismo

DIFERENTE candidato cu a sa di aporta mas cu 200% n'e deporte di atletismo durante e ultimo añanan na Aruba y cu t'e expertonan den e deporte di atletismo ta postulando nan mes pa posicionnan clave den e Federacion di Atletismo. Nan tur a logra tene atletismo na un nivel y calidad halto sin importa cua Bond a sinta den e ultimo 20 año.

E personanan aki ta traha den nan tempo liber, boluntariamente pa yuda specialmente nos hobennan pa nan traha pa yega na excelencia den e deporte. Nan tin hopi curazon y pasion p'e deporte y ta traha cu poco cu tin, pero semper cu intencion pa beneficia tur atleta paso e atleta ta central. Nan tur ta conta cu sosten pa voto pa nan cu ta capacita, califica y cu diploma di e Federacion Madre di World Athletic. E personanan aki ta sigui tur regla y procedimiento di World Athletic.

E candidatonan cu ta postulando pa Directiva nobo pa AAF ta: Virginia Dirksz, di Olympia Track & Field Club, pa President ta para pa Rectitud. Sra. Moraima Luydens-Gomes, di Olympia Track & Field Club, pa Tesorero ta para pa Inovacion. Sr. Richard Luydens, di Olympia Track & Field Club, pa Comisionado cu ta para pa Creatividad. Evelyn Farrell, di A.A.C, pa Secretaria General ta para pa Integridad y Dignidad. Sr. Anthony Salas, di club C.A.M.O. pa Comisionado.

Eleccion ta mañan diamars dia 15 di juni p'e equipo aki pa forma parti di Directiva di Federacion di Atletismo di Aruba y hunto cu tur otro team cu tambe tin corazon p'e deporta traha pa mehora y engrandence mas ainda e deporte di Atletismo na Aruba.



Virginia Dirksz

Miembro di Olympia Track & Field Club

Postulando pa: Presidente A.A.F.

*Desde 2004 Presidente di Olympia

*Oficial di I.A.A.F.

*I.A.A.F. Meet Manager pa Competencia

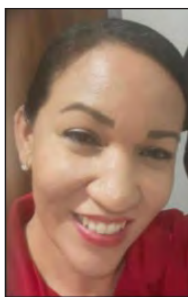
*Lider di delegacion pa Aruba na varios ocasion

*Huez pa Careda y Caminata

Moraima Luydens-Gomes

Miembro di Olympia Track & Field Club

Ta postula su mes pa: A.F.F. Tesorero



Consehero: Sabina Vrolijk,

Docente di Economia na EPB/EPI

Estudio: HAVO-Sciencia 2000, Instituto Pedagogico Arubano y Fontys Hogeschool pa Fysiotherapeutico.

Diplomanan: Sport Masseur, Coach Hubenil nivel 1, Curso di Deporte COA nivel 1, 2 y 3.

- ta coach desde 1999 na eventonan deportivo

- coach specialisa den caredanan di medio distancia

- Head Coach desde 2014 pa Grupo di Edad

- Manehadora di competencianan Nacional desde 2010

- Manehando competencianan Internacional desde 2014

- Co-inventor di eventonan atletico nobo: Relay Team y Sprint Mayor y yiu, Hurdles pa mucha y multiple actividad pa mucha y larga distancia pa mucha.



Richard Luydens

Miembro di Olympia Track & Field Club

Postulando su mes pa COMISIONADO

Estudio: J. F. Kennedy Technical School

E.P.B. Technical School

Diplomanan: IAAF Coach pa Hoben Nivel 1, Youth Coach, COA Sport Course Nivel 1, 2 y 3, E.P.I. Mechanical Engineer (prome año)

❖ Atleta desde 1994 den eventonan di 100 - 200 meter y Long Jump.

❖ Coach desde 1999 na multiple evento

❖ Specialisa den Coach Sprint y Jumps

❖ Head Coach desde 2014 Grupo di Edad

❖ Maneho di competencianan National desde 2010

❖ Maneho di competencianan International desde 2014

❖ Organisador di eventonan Atletico: "Fastest Man & Woman on the Island"



Evelyn Farrell

Miembro di A.A.C.

Ta postula pa: General Secretary

Ta para pa: Integridad y Dignidad

2 biaha Olympiano

Miembro Internacional di Asociacion pa Atleta Olimpico

Miembro di Asociacion Olimpico Arubano WA Level V Elite Coach Sprint & Hurdles.

Coach pa prestacion di Horizontal Jumps

Miembro NACAC Consejo Ejecutivo

Miembro pa Competencia NACAC

Educacion: NOC Coaches Development Course level 1,2,3, NOC Sport Organization and Administration, NOC Mythologist and Sport Trainings Plan, NOC Empowering Woman in Sports, NOC Sport Medicine & NACAC Gender Leadership in Sport.

Sr. Anthony Salas

Miembro di club C.A.M.O.

Postulando su mes pa Comisionado

WA/AAF Official Starter

Master Athlete





Bou halanan di Dios mi ta sigur Salmo 91
Cu un dolor profundo y tristeza grandi ta anuncia
fayecimento di



Sra Juana Francisca Laclé – Werleman

*21 Augustus 1934 – † 10 Juni 2021

Na number di su:

Esposo: Otilio B. Laclé

Yiunan: Marlon y †Daisy Werleman-Donato
Alex y Iris Werleman – Tromp
Irene y Dominico (Nick) Ras – Laclé
Urwin y Jacqueline Laclé – Thiel
Sanvis Laclé
Ruthmila y Harold Rafaël – Laclé
Jersino y Joanne Laclé – Croes

Nieto/nietanan: Bjorn Werleman
Byron Werleman y famia
Marc Werleman na Hulanda
Tyara y Philip Merryweather – Werleman
Sean Werleman
Gilris y Jeramy Wooldridge na USA
Gillienne Werleman y Selvic Franca
Antwone y Jeremy Ras
Christine Y Sebastian Bartis – Laclé
Samuel Laclé
Rumaika Y Marc Linker Rafaël
Hairo Rafaël
Jarett y Rudmailah Rafaël – Gonzalez
Jenne Laclé

Bisanieto-/bisanietanan

Rumannan: † Esteban Werleman y famia
†Martina Erasmus Werleman y famia
†Raymundo y Fermina Werleman – Pereira y famia
† Jacobo Werleman y jui Elma Croes
† Genaro Werleman y famia

Subrino- y subrinanan
Swa- y cuñanan, primo- y primanan, ihanan, amistadnan
y famia Werleman, Laclé, Ras, Rafael, Tromp, Thiel,
Croes y demas famia cu ta mucho pa menciona, Su
compañeronan y ayudantenan di 'Cas di Machi' y 'Cas
Marizul'.

Amiganan stima: Irena Boekhoudt y Monica Laclé
Dispensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun
famia.

Acto di entierro y despedida ta tuma lugar dialuna 14 Juni
2021 for di 9 or pa 11 or di mainta na Aurora Funeral
Home y despues pa Santana Catolico pastor Krankwinkel
na Paradera.
En bes di krans y flor lo tin un box pa donacion pa
'Stichting Yúdami Hala Rosea Aruba'.

Despues di Entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia
na cas.

Door di e situashon cu nos ta aden nos tin cu sigui cu regla
di DVG. No ta permiti pa keda sinta den misa,
e ta duel nos hopi paso boso presencia lo ta consuelo
pa nos. Lo por dreña misa na e porta principal y sali na e
portann na banda pa despedi.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta
participa fayecimento di:



Carmen Figaroa-Ruiz

Mihor conoci como "Machi of Cam"
Vda di Dodo Figaroa
*17-07-1929 - †10-06-2021

Na number di su:

Yiunan stima: Greta Posner-Figaroa y famia Posner
Tina Figaroa
Josy y Jane Figaroa-Semeleer
Frans y Gemma Figaroa-Simileer
Evelina y Frenk Laclé-Figaroa
Juni y Maira Figaroa-Jacobs

Manera yiu: Maria Punselie

Nietonan stima: Gisela y Jean Carlos Arends-Jaramillo
Geomar y Evelyn Jaramillo-Ramos
Omaira y Albert Franken-Figaroa
Francis Figaroa y Neil Nicolaas
Aveline Figaroa y Gino Vis
Lillienne Figaroa
Celeste Figaroa y Joseph Carlo
Manera nieto: Samuel Urbina-Vega

Bisanietonan stima: Gio y Jordy
Isabella, Daniel y Sebastian
Anuar y Zair
Amala

Rumannan na bida: Francisco (Pancho) y Senny Ruiz-Ras y
famia
Aurora Ruiz
Aura Ruiz
Bibi y Mirta Ruiz-Rasmijn y famia
Roque Ruiz y famia

Ayudantenan: Cecilia Joven Mercado
Yenny Joven Matute

Consuegronan: Tinchí y Olivia Semeleer
Carmen Tromp
Cuña y comer stima: Carmencita Ruiz-Blanquicett

Swa: Guillermo Figaroa y famia
Rudy Stamper y famia
Phiola Figaroa y famia

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, comper y
comernan

Amigonan di cas y di Grupo Binibini cu ta mucho hopi pa
menciona

Demas famia: Figaroa, Ruiz, Posner, Semeleer, Simileer,
Laclé, Jacobs, Jaramillo, Arends, Franken, Britten, Eduardo,
Rasmijn, Ras, Ramos

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa Sta
Anna na Noord, diamars 15 di juni 2021 di 1'or pa 4'or di
atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Pa situacion actual di Covid-19 tin cu cumpli cu reglanan
stipula door di DVG tapaboca ta obligatorio, haci uso
di handsanitizer y mantene distanciamiento social, evita
aglomeracion y no ta permiti pa duna man, sunchi y brasa.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di
mi esposa, mi mama, nos ruman,
tanta, prima y amiga stima:

Felicia Mercedes Dijkhoff-Salazar

Mihor conoci como:
"Chede" of "Tia Chede"
*28-10-1958 - †08-06-2021



Mayornan: †Nicolas y †Petra Salazar- Toppenberg

Na number di su:

Estimado Casa: Norman Dijkhoff

Yiu stima:

Brighton Dijkhoff y comprometida Brazézja Janga

Rumannan:
Ricci y †Leonardo Tromp-Salazar y famia
Ranulfo "Butch" Salazar
Alba y †Percy Elizabeth-Salazar
Elizabeth y †Pedro Perez-Salazar
Haydee y Ronnie Gomez-Salazar
Myrlanda Salazar
Jorge Salazar y Wendy Orman y famia
†Roque Salazar y famia
† José Salazar y famia
Aischell Salazar y famia

Sobrino(a)nan:
Nataly Tromp, Edmundo Tromp, Tarsis Elizabeth, Miguel
Elizabeth, Raquel Elizabeth, †Chela Elizabeth, Sandra y
Gilbert Thiel-Perez y famia, Javier Perez y Marisella Kelly
y famia, Rodrigo Perez, Tamara Llanez, Xiomara Arends,
Genevieve Salazar, Errol Salazar, Amber Salazar, Astrid
Geerman, Emmanuel Salazar, Stephany Salazar, Kirah
Salazar, Lyshah Salazar, Kiarah Salazar, Sergio Jie Sam
Foek,

Sobre sobrino(a)nan

Suego y suegra:
†Mario y †Margo Dijkhoff-Bremen

Ihastra:
Roseliny Dijkhoff y yiunan Keanho y Alinha

Swa y cuñanan:
Joseph Dijkhoff y yiunan
†Arlene Kock-Dijkhoff

Mihor amiga:
Nacha Infazon

Comer y compernan, Ex coleganan di Garage Cordia y
Radisson/ Hilton, bon bisñanan

Demas famia: Dijkhoff, Salazar, Tromp, Elizabeth, Perez,
Gomez, Thiel, Orman, Kelly, Llanes, Arends, Geerman,
Jie Sam Foek, Janga, Croes,

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di
menciona un famia

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar dialuna
14 di juni 2021 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di
atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.

Pa robo di kabrito na Boneiro

Caso a bay para te den Corte Supremo Hulandes

WILLEMSTAD - Ken lo a pensa un kaso penal pa robo di kabritu na Boneiru lo a yega te dilanti di e Alto Tribunal Supremo di Reino i prakticamente ta algu historiko ku un kaso ku por parse banal asina a yega asina leu den historia hudisial di Reino.

Sinembargo, loke a duna e kaso mas importansia t'e hecho ku den e inten-

to di robo – ku na final a frakasá – un kabritu a muri i esei a lanta un diskushon asina profundo ku e ladron di kabritu a bai pidi un veredikto di Korte Supremo.

Laga nos kuminsa pa konstatá ku no solamente na Kòrsou, pero akaso na Boneiru kabritu ta un 'heilig beestje' ku basta e ta bon prepará ta bira un plato krioyo super sabroso. Pe motibu ei, robo di kabritu na Boneiru ta al orden del dia i tin tantu kunukeru komo outoridatnan mal fadá. E t'asina molestoso ku un par di aña pasá Hues a kondená un ladron di kabritu na un aña di kastigu di prizon inkondishonal pa ilustrá gravedat dje delito.

Den e kaso ku Korte Supremo a atendé i dikta veredikto ayera na Hulanda, ta trata di un ladron di kabritu, kende ku su kasá a bai pone trampa den kunuku na Boneiru, pero hende ku a pasa mira ki ta pasa a yama Polis, i nan a pone un paro n'e robo.

Korte a trata e kaso den promé instansia, den apelashon i finalmente el a resultá den skochi di Korte Supremo ku a konfirmá e condena dje ladron di kabritu i a dikta un kastigu di mil dòlar di sancion of 20 dia será.

Metikulozo manera Hulandesnan ta, mitar dje veredikto di mas ku 20 pagina a bai pa splika ku te diferensia entre hòrta kabritu for di un kunuku of for di 'weide', pasobra na Hulanda ta riba 'weide' nan ta kria baka i karné i kabritu i den tempunan di antaño Kódigo Penal tabata papi di 'weide' na Boneiru.

Durante e intento di robo di kabritu, e ladron ku asistensia di su kasá a kibrá tranké dje kunuku i unabes ku e kabritunan tabata 'changá', un di nan a muri di asfikshon. Polis ku a yega n'e sitio a yega haña 23 kabritu ku pata mará na suela klá pa ser transportá den pickup.

Promé ku por a pasa pa tratamentu dje aspektonan huridiko dje kaso, mester a resolvé ku si ta for di un 'weide' of un 'kunuku' e homber a hòrta kabritu. Pasobra si no tin 'weide' na Boneiru, e no por a hòrta for di un 'weide' i e kargo lo a kai. Despues di a listra den masha buki bieu a disidi pa kalifiká un 'weide' komo kunuku.

E robo a tuma lugar dia 15 di januari 2017 ora e ladron a bai ku ayudante i hèrmènt pa kòrta tranké dje kunuku pa hòrta e kabritunan.

Ora polis a yega e sitio, tabatin tres persona ne lugar, pero nan a kore bai den mondi i komo ku na Boneiru prakticamente tur hende konosé ken ta ken, Polis a rekonosé esun ku a kore bai. E Polisnan a buska otro doño di kunuku pe bin kontrolá cu si tin kabritu di dje den e manada di 24 kabritu, pero nan tabata di su ruman.

E ruman a rekonosé e kabritunan mesora na nan koló, pasobra t'asina ta rekonosé kabritu na Boneiru. Ta bon pa anotá ku robo di kabritu ta algu serio na Boneiru riba kual tin seis aña di kastigu.

Korte Supremo a rechasá pa trata e kaso, pasobra e deskripsion huridiko tabata mankaron i e kaso no a kalifiká pa tratamentu. Nan a retorná Kòrsou pa Korte di Hustisia lokal tuma desishon.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki esposo, yiunan, nieto(a)nan, bisanieta y rumannan kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna sosten, consuelo y forsa y a compañía nos durante su enfermedad, fayecimento y entierro di:



Enrica Morillo-Werleman

"Rica", Dudu", "Mama", "Oma"

Nos kier a gradici tur esnan cu a hasi yamada telefonico, whatsapp, message y telegram pa nan muestra di aprecio. Un danki special ta bay na Dr. Anthony, Dr. Caceres (MDL), Dr. Daryanani, Dr. Landenius y su personal. Full e team di oncologie pa nan trato. Na e personal di Faith & Hope pa nan servicio. Personal di HOH afdeling NS4, B4 y ICU pa nan atencion durante su temporada na hospital. Un danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan sublime servicio y e personal di pastorie Sta. Cruz pa nan servicio y tambe na su ayudante Julie Cristina. Un danki tambe na Randall Croes y Vicente Tromp y su mariachi.

Boso muestra di atencion tabta y ta ainda un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiñanan, amigo(a)nan y conociman pa compañía nos na 3 santo sacrificio di misa na Inmaculada Concepcion Sta. Cruz cual lo tuma lugar; diamars 15 di juni, diaranson 16 di juni, diabierna 18 di juni pa 7 pm.

Despues si e ultimo lo tin un rosario na cas pa Descanso di su alma.

Cu "Rica" sosega na paz.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



"Achter elketraan van verdriet, schuiltteenglimlach van herinneringen."

Op 10 juni 2021 is overleden onze Moeder, Grootmoederen Zus

Glenda Dennert

Condoleance zal plaats vinden op zaterdag 19 juni 2021 van 9 uur tot 11:00 bij Aurora Funeral Home.

In plaats van bloemen a.u.b. een donatie aan het Wilhelmina Kankerfonds.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

André, Pamela
en familie

Ingrid en Alexandra
Maryse, Patrick en Kyra

HALELUJA!

Pa: Armand Hessels



DEN varios ocasion tanto Gobierno como e operador nobo desea (Quanten) di e tereno industrial

inmenso na San Nicolas a duna di conoce cu na mitar di luna di mei lo anuncia si a logra realisa financiamiento di e 'remplazo ultramoderno y superlimpi' di e bulto di frustu actual. Siguiientemente a hala mitar di mei atras pa fin di mei. Despues a sigui un silencio ensordecedor..

Era di piedra

En realidad e escogencia di RdA/ Gobierno p'e proyecto di Quanten ta impredecible. Cu e polushon enorme riba tera, na laman y den aire p'e refineria anticua di Esso y e problemanan di salud inevitable cu (t)a resulta di esey, un repetishon, anke sea riba un escala menor, ta un imagen espantoso.

Especialmente den un mundo cu hustamente pa motibo di e uzo intensivo di crudo como fuente di energia a susha increiblemente, asta cu consecuencia climatologico serio. E echo cu e isla turistico Aruba kier aporta concientemente n'esaki 'pa mehora su resiliencia economico', mientras cu tin otro opshon -prometedor y 'limpi' ta masha dudoso.

Pa sigui mantene cueste loke cueste un industria cu ya caba a drenta su fase di retiro, ta prueba di un falta di realismo di gran parti di politica na Aruba.

Mescos cu e era di piedra no a termina pa motibo di un falta di piedra, mester despedi di manera resuelto di un actividad industrial cu porcierto a trece hopi prosperidad, pero alabes a afecta seriamente medio ambiente y e bienestar di biyones di hende ademas di varios generashon den futuro.

Caso terminante

Y pa refineria mes e perspectiva nan comercial no ta mucho di gaba. No ta por nada cu basta empresa di crudo a para nan actividadnan, mientras cu e uzo di energia for di crudo lo sigui baha den e añanan benidero.

Mayoria di e productornan grandi di auto ya caba a anuncia cu pa mas tarda na 2030 nan lo produci exclusivamente auto electrico, mientras cu barco lo transforma pa uzo di gas. Alabes e transformashon pa energia alternativa ta sigui acelera, entre otro cu iniciativa nobo riba tereno di energia nuclear.

Bou di e circunstancianan aki no ta logico cu lo inverti US\$ 3,5 biyon den un proyecto ultramoderno pa un fuente di energia anticua riba un isla chikito cu ta rondona pa isla/pais cu nan propio refineria, locual ta reduci e posibilidadnan di un propio mercado na practicamente cero.

Alternativa

Ta bon mes cu Quanten no t'e unico empresa interesa p'e compleho industrial enorme. Asina ta conoci -dentro di un grupito chikito- cu tin un combinashon di empresa di alta calidad y financieramente potente

cu pa medio di inovashon tecnologico avansa no solamente por libera San Nicolas di e bulto frustia, pero tambe lo aporta na crea empleo, un aumento considerable di nos producto nashonal, alabes por sania e dump di Parkietenbos y entrega e energia cu e ta produci na WEB.

Cu tur e bentahanan aki ta parce cu RdA/Gobierno a enfoca exclusivamente riba e invershon di mas halto, cu posiblemente por duna e bentaha mas grandi n'esnan hopi involvi den forma di finder's fees. Por ta cu nan no a realisa nan mes tampoco cu tradicionalmente hopi corrupshon ta tuma lugar den e sector di crudo.

Di otro banda, posiblemente esey ta e motibo cu di parti di Gobierno tabatin iniciativa anteriormente pa entrega e refineria na personahe dudoso.

Un biaha mas...

No ta por nada cu SDBA a boga dos biaha caba pa involvi exponente di San Nicolas (cu al fin y al cabo ta experiencia tur consecuencia di cualke escogencia), gremio comercial y sindical den e escogencia final.

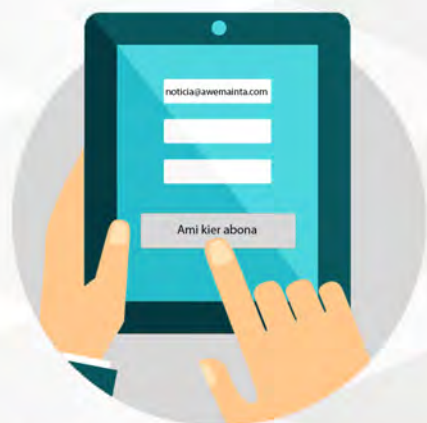
Solamente asina por haya e sosten amplio necesario, mientras cu, como excepshon, henter Aruba lo probecha di esaki! Ta di spera cu den e caso aki tambe lo por canta gloria na di tres biaha.

Website: www.awemainta.com	
Facebook: www.facebook.com/awemainta	
E-mail: noticia@awemainta.com	
Tel: 583-1400	
Fax: 583-1444	



AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:

Noticia@awemainta.com

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta



Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 12 yüni 2021 | Preis: \$0,60

Segun Nationale Ombudsman

ZVK NO TA HONESTO

Kreando lidernan hóben na Liseo



Mazarella Jansen, dosente na Liseo Boneriano, a bini ku un proyekto pa krea liderazgo serka alumnonan di e skol aki. Den kuadro di esaki diferente persona ku ta okupá funshonnan klave den komunidat boneriano a tene charla pa e hóbenan, ku ayera a risibí nan sertifikado. Foto ta musta e alumnonan huntu ku nan dosentenán i personanan ku a tene charla.



Gobièrnu
kier stimulá
transporte
eléktiko



f /dabboussimotors



**BOTIKA NA
WARDA
BOTIKA
SABANA
DJADUMINGU
13 YÜNI 2021
14:00 - 18:00**



A habri posibilidat pa futuro mamnan bakuná

Bakuna no ta peliger pa mamnan na estado

KRALENDIJK-- Na Komleho Deportivo George Nicolaas a habri e posibilidat pa futuro mamnan por bakuná. BONERIANO a hiba un kombersashon ku Marjolein van der Zee kende ta traha komo partera na Fundashon Mariadal. E ta na kabes di e proyekto i a bisa ku basá riba informashon disponibel, bakuna kontra Covid-19 no ta peliger pa mamnan ku ta sperando yu.

“Den promé instante e konseho tabata pa mamnan ku ta duna lechi pechu, ku ta na estado òf ku ke sali na estado lo no por risibí bakuna. Esaki tabata pasombra no tabatin informashon konkreto ki efekto e bakuna tin pa

e grupo aki”, segun Marjolein van der Zee.

Entretantu bakunashon rònt mundu ta tumando lugá i a kuminsá risibí datonan ku e bakuna no ta forma peliger pa e grupo spesífiko aki. E no ta un peliger ni pa mama ni e yu. Mas aleu e partera ta duna di konosé ku riba e promé dia a presentá 8 persona, di kual 7 tabata mamnan na estado. Mayoria di nan a buska informashon riba nan mes kaba i a reakshoná positivo riba e echo ku awor nan tambe por vakuna. Di total di 8, 6 a bakuná.

Sigui promové

“Awe tabata promé bia i mas ku klaro lo sigui promové e oportunidat

aki atraves di entre otro ofisina di konsulta i tambe dòkter di kas. Lo krea oportunidat tambe pa e grupo aki por ‘walk in’ i bakuná,” van der Zee ta splika.

E pregunta mas importante i ku e partera a risibí ta ki efekto e bakuna tin riba e yu. Esaki ta di komprondé i ta por sierto tambe un dje motibunan dikon hopi no ke bakuná. “Generalmente hende muhé na Boneiru ta masha kouteloso ku nan embaraso i kasi no ta tuma medikamentu. Pues un bakuna tampoko.

Konsekuensia

“Te ku aworakí no ta konosí ni tin kasonan di yunan resien nasé ku a

sufri di niun tipo di daño debí na bakuna. Loke si nos a tuma nota ta ku e ‘antistofnan’ ta pasa pa e yu atraves di plasenta. Esaki sigur ta algu positivo. Ta konta tambe na momentu ku un mama ta duna lechi di pechu,” e partera ta sigui splika. Di e manera aki tòg e yu ta haña algu di protekshon. Mester bisa ku awor e investigashonnan tin algun luna andando pues no por duna garantia, pero loke ta mira te ku awor ta positivo. “Mirando ku e riesgo pa e mama na estado ta grandi si e haña Covid, ta konsehabel pa bakuna.”

Bakuna despues di yüli

Manera ku gobièrnu

a duna di konosé, aktualmente tin bakuna disponibel ta ku fin di yüli. BONERIANO a puntra mas aleu kiko ta pasa despues di e luna aki. “Mi a komprondé i a haña garantia ku si un mama no ke bakuna awor pero despues di a duna lus, tin bakuna disponibel pe.”

Seguidamente nos a puntra kon ta pará ku otro siudadanonan ku no a bakuna ainda i ki e situashon ta bai bira pa nan despues di yüli. “No ta asina ku despues di yüli lo no ta bai tin vakuna mas disponibel. Loke tin aktualmente ta akapará te ku fin di yüli, pero tur hende por ta trankil paso tin bakuna pa esnan ku ke bakuna despues.”

Bishita ketu di Konseho Insular na Hulanda

KRALENDIJK – Miembronan di Konseho Insular di Entidat Públiko Boneiru, ku eksepsyon di Michael Pieters, segun informashon ku BONERIANO ta disponé di dje, ta un siman pafó di Boneiru. For di djasabra 12 di yüni te ku djasabra 19 di yüni nan ta riba un bishita di trabou na Hulanda, kompañá pa Griffie di Konseho Insular. Tambe un parti di Kolegio Ehekutivo, esta gezaghebber Edison Rijna i diputado Nina den Heyer ta ousente e dianan akí pa motibu ku nan tambe ta di bishita na Hulanda.

Diputadonan James Kroon i Hennyson Thielman no ta di biahe. Remarkabel ta ku ni di parti

di gobièrnu di Boneiru ni di Griffie di Konseho Insular no a suministrá informashon tokante biahe, meta i programa.

Riba man

Segun informashon ku BONERIANO ta disponé di dje, gezaghebber i diputado Den Heyer ya tin algun dia kaba na Hulanda. Tantu diputado James Kroon, komo Hennyson Thielman a apstené di biaha pa motibunan personal.

Ounke e biahe ta parse riba man, ta algu ku for di algun tempu kaba tabata planiá. Sinembargo, asina un fuente ta bisa BONERIANO, pa motibu di Covid-19, esaki no por a tuma lugá ainda. E fuente

ta sigui bisa ku e biaha ta un inisiativa di lider di frakshon di MPB, Elvis Tjin Asjoe, pa bai sera konosí ku e parlamento nobo ku a sinta despues ku elekshonnan di parlamento a tuma lugá.

Programa

E programa di Konseho Insular ta enserá entre otro, sera konosí ku e miembronan nobo di Tweede Kamer, un bishita na e Komishon Fiho di Relashon di Reino di Eerste Kamer. Tambe tin un bishita planiá serka Raad van State kaminda lo diskutí riba e rekomen dashonnan di Raad van State i e Investigashon Interdepartamental di Maneho relashoná ku di-

seño di Huland Karibense i Oropeo.

Mas aleu e delegashon di Boneiru lo asistí e kongreso anual di VNG (Vereniging Nederlandse Gemeenten) digital. Tambe tin un bishitá/ekskurshon planiá na e isla di Texel.

Pa griffie tin un pro-

grama separá. Esaki ta enserá un bishita na municipio di Amsterdam. Tambe lo asistí na un reunion públiko di komishon di municipio Maassluis i un bishita na municipio Maassluis.

Griffie lo kompañá e delegashon di Eilandsraad riba e bishita pa Texel.

Sifra di bakunashon COVID-19



Kantidat di hende ku a pasa angua **minimalmente** un biaha:

14468 + 74

Kantidat total di hende ku a haña e promé i e di dos angua:

11665 + 121

Kantidat total di hende ku a registrá pa bakunashon:

14588 + 72

Gezaghebber Rijna:

“Boneiru no ta kometiendo ‘ekosidia’”

KRALENDIJK – “Kisas na Den Haag nan mes- ter papia ménos tokante Boneiru i mas ku Boneiru. Ku aporte di Reino, Boneiru por kana e kaminda mas rápido pa yega na un komu- nidad ku ta klima neutral. Asina gezaghebber Edison Rijna ta trese dilanti den su palabra di introdukshon den e último edishon di ‘Bon Bini Bonaire’, un e- dishon di Kabinèt di Geza- ghebber ku ta keda publiká dos bes pa aña.

Ekosidia

Ta molestia gezaghebber Rijna, ku sierto gruponan ta tilda Boneiru di ta kom- etiendo ‘ekosidio’ (masakre di e sistema ekológiko (red.)). Nan ta hasi esaki pa motibu ku Boneiru kier ga- rantisá suministro di mer- kansia, entre nan produk- tonan di promé nesesidat, manera bèrdura, fruta, lak- teo, karni, te, kòfi, remedi, paña, papel di wc etc., dor di desaroyá un haf di kòn- teiner riba un eskala chiki- tu”.

Rijna ta splika ku e haf di kòntainer ta nesesario pa

motibu ku e hafnan eksis- tente a bira muchu chikitu i ku por surgi situashonnan insigur. E plan ainda ta den fase di estudio, pero ya kaba tin beheit tokante esaki, te asta den Tweede Kamer. E motibu ta ku Boneiru ta destruyendo koral. Rijna: “Laga mi ta kla: promé ku e promé skòp bai den suela, ekspertonan independiente lo traha un Raportahe di efekto riba medioambiente. Banda di esei naturalmente nos ta tene nos mes na lei i regulashonnan lokal i inter- nashonal ku ta aplikabel.”

Konsternashon

Otro kos ku a kousa konsternashon, segun Ri- jna ta e plan di ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima pa konstruí dos terminal di kombustibel, tambe di eskala moderá, na Boneiru. Nan lo remplasá e aktual fasilidat di emergen- sia pa trese zeta na tera, ku ta nesesario pa produkshon di koriente i awa di bebe i pa gasolin i kerosin.

“Ohalá ku por a despedi mañan mes di kombustibel fosil”, Rijna ta skirbi. Bo-

naire no ta deseá nada otro ku hasi e transishon pa un ekonomia sirkular, ku ta drai kompletamente riba fuentenan di energia du- radero. Esei ta e meta final di e konsepto di ‘Blue Des- tination’.

Reservado

Boneriano for di chikitu ta krese ku amor pa natura- lesa. Rijna: “Nos ta bibando siglonan kaba den harmo- nia ku naturalesa. Poro nos no ta un reservado kaminda nos mester biba manera ha- bitante di alrededor di 1000 promé ku Kristu. No tin mester di hasi esei tampoko pa protehá naturalesa i me- dioambiente. Boneiru hopi tempu pasá kaba a skohe deliberadamente pa desar- oyo ku mantenshon di natu- ralesa i kultura. Mas i mas – no opstante e rekursonan skars – nos ta logrando.”

E mandatario ta mustra riba e prohibishon di plè- stik desechabel, medidanan pa evitá ekstishon di e Sabalpalm úniko, promo- shon di produkshon lokal di bèrdura, fruta i karna i pa hasi peska duraduro, stim-



ulá transporte elektróniko i probechá di awa sushi pu- rifiká pa krea un paraíso di para.

Krédito no aksesibel

Naturalmente tin kos ku por sèmper mihó. Asina WEB tin un plan kla pa oumentá e kontribushon

di energia di bientu i solo konsiderablemente ku 35 porshento. Sinembargo ta topa ku e regla ku fasilidat- nan di krédito benefisioso ta aksesibel si pa gigan- tenan di energia na Hu- landa Oropeo, pero no pa munisipionan partikular di Hulanda Karibense.

Gobièrnu kier stimulá transporte eléktriko

KRALENDIJK – Mes- ter bira mas atraktivo pa doñonan di outo na Boneiru ku kier kambia nan aktual vehíkulo, kumpra un outo eléktriko. Esei ta mihó pa salubridat públiko, natura- lesa i medioambiente i ta fortifiká e reputashon inter- nashonal di Boneiru komo un destinashon duradero. Pa e motibu ei kolegio ehekutivo a disidí pa laga eksplorá posibilidatnan pa promové aktivamente uzo di transporte eléktriko. Ta un di e maneranan pa duna contenido konkreto na e konsepto di Blue Destina- tion.

Na mes momentu, komo munisipio partikular, por aportá ku un granito na re-

alisashon di e Akuerdo di klima ku Hulanda a firma. Esaki segun un artíkulo publiká den e último edi- shon di Bon Bini Bonaire di Kabinèt di gezaghebber.

E momentu oportuno

E transishon pa outo-, bús- i trùknan ku ta kousa ménos dañu na nos medio- ambiente, pero tambe sku- ter i botonan, ta un desa- royo ku ya no por para. Na dado momentu fuentenan di kombustibel tradishonal ta agotá i e transishon ta sin mas inevitabel. Entre tantu outonan eléktriko a superá tur e problemanan inisial. Kalidat, konfiabilidat i fasi- lidat di uzo a bai dilanti ku pasonan gigantesko, di

manera ku e demanda ta kresiendo rònt mundu i e preis di kompra ta bahando.

Gobièrnu insular ta kere pues ku ta e momentu oportuno pa hasi konekshon. Un isla di e grandura di Bo- neiru ta ideal pa transporte eléktriko. Pa motibu di e distansianan relativamente kòrtiku, un alkanse di al- gun shen kilometer ta mas ku sufisiente pa por keda move algun dia. Ademas tin sufisiente solo pa re- kargá baterianan di outo via un stashon pa karga bateria ku energia solar.

Supsidio

E eksplorashon ku ko- legio ehekutivo a disidí di laga hasi, mester duna

kontesta riba preguntanan práktiko. Pa esei no ta kon- sultá solamente ku eksper- tonan i studia e mihó prák- tikanan na otro partinan, pero ta konsultá tambe ku interesadonan riba e isla. Por ehèmpel lo investigá kua ta e konsekuensianan pa por ehèmpel doñonan di garashi i di pòmpan di ga- solin i konpa atendé mihó ku esaki. Tin konseque- nsianan tambe pa brant- wer: un aksidente den kua un vehíkulo eléktriko ta embolbí, ta eksigí un otro aserkamentu pa motibu di e bateria. Ya a tuma lugá kon- sulta ku ministerio di Infra- struktura i Maneho di Awa ku tin un papel di pionero den promoshon di kompra

di outonan eléktriko na Hu- landa Oropeo. Kolegio ehe- kutivo tin gana pa habri e aktual areglo di supsidio di gobièrnu sentral ta siudada- no- i empresarionan tambe na Hulanda Karibense.

E-team

Ta bai inventarisá tur e aspektonan akí den e peri- odo benidero pa desaroyá maneho dirigí. E ora ei lo tin mas klaridat tokante den ki grado gobièrnu lokal por stimulá i fasilítá transporte eléktriko. Un asina yamá ‘E-team’ ku mester lanta ainda, lo bai hasi e eksplo- rashon. Banda di investi- gashon e tim akí lo mester papia tambe ku lokalnan embolbí.

For di:

ARUBA Esso NEWS

Kompilá pa Nadya Tromp

Majoor A. Heinen Comandante Nobo

Tropanan alerto i hóben a para na atenshon ariba tereno di parada na Mariniers Kamp Savaneta e mainta di Desèmber 10, ora dos majoor i gezaghèber di Aruba a bini na bista. E okashon tabata e kambio di komando na Savaneta. Majoor G. Giesberts, komandante di e Kamp na Majoor A. Heinen den presensia di Gezaghèber F.J.C Beaujon.

Asina un majoor a bisa otro: “mi ta deklará mediante esaki ku mi a pone abou komando

over di Mariniers Kamp Savaneta.” Despues Majoor Gieberts a sigui, “mi gratitut na tur esnan ku a yuda mi durante mi komando. Mi ta lamentá berdaderamente di mester laga e isla hospitable i kariñoso aki.”

Na e invitadonan di hablá ingles el a dirigí e remarkenan aki: “Tambe mi kier ekspresá mi sinsero sentimentunan di gratitut pa tur loke boso a hasi pa mi ofisial i tropanan i pa mi mes pa hasi nos permanensia aki na Aruba unu agradabel.



Definitivamente mi ta dede un palabra spesial di gratitut na e diferente departamentunan di

Lago Oil & transport Co., Ltd i na Lago sport park Board, Lago Community Council i American Legion Esso Post No. 1 pa nan ayudo i koperashon durante mi permanensia na Aruba.”

Majoor Heine, guero di resistensia na Hulanda i ofisial entrená

na Estados Unidos durante guerra, ofisialmente a aseptá e komando i a pidi koperashon kontinuo for di tur partinan konserbá pa yudé ku su tarea.

Un parada a sigui despues di kual e dos majoornan i gezaghèber Beaujon a inspektá e tropanan.





D
J

Tur mainta promé ku mi bai trabou, mi ta pasa serka mi oma tuma mi papa di maishi chikí. Un bia, mi oma su ruman tabata di fakansi serka dje i nèt mi a yega pa tuma papa pa ami, Boi i Shirley. Mi opa tambe tabata t'ei na e momentu ei. M'a a bisa mi opa: "Bon dia tata Kuku." Mi oma su ruman a keda straño i a puntra: "Kon nan ta yamabo?" Mi a bis'é: "Tata Kuku." El a puntra ken a bin ku e nòmber ei?

Ami mesora a kontestá: "Mi no sa." Mi oma a bira bisami ku ta ami a bini ku e nòmber dia mi tabata chikitu. Mi a keda hopi straño, pasobra mi no ta kòrda. Mi tabata hopi chikitu. Mi ta haña asina prèt ku ta awor aki ku mi tin 22 aña mi a haña sa i tur hende den famia ta yam'é Tata Kuku. Mi ta kere kasi tur nieta/nietu a duna nan oma òf opa un nòmber spesial dia nan tabata chikí. Kisas no opa òf oma so, pero un otro persona tambe ku na chikí bo tabata hopi kuné aparte di bo mama òf tata.

Mi tin un yu di 4 aña. Ougùstus aki e ta bai hasi 5. E ta bisa ku e ke fiesta di Barbie Princess. Mi a bis'é ku e mester skohe; sea Barbie òf Princess, e ta bisami: "No!! Barbie Princess mi ke". Despues mi a kai ariba ku e ta wak un serie riba Netflix di Barbie Princess. Ei mi a bin komprondé dikon e ke fiesta di Barbie Princess i mi a komprondé tambe ku e no mester skohe entre e Barbie òf e Princess, paso awor aki e Barbie mes ta un Princess tambe.

Mi a kuminsá buska idea pa su fiesta di Barbie Princess. Ya mi tin kasiamente tur kos ku mi lo ke bestèl etc. i awor e ta bisami ku e no ke fiesta di Barbie Princess mas. Ta di Ladybug e ke. Si mi bai su tras, al final mi no ta bai keda kla.. Dia ta yega i ainda e ta kambia tema di su fiesta, pues Barbie Princess 'it is'.

Segun Nationale Ombudsman

ZVK NO TA HONESTO

KRALENDIJK -- Ombudsman Nashonal a tek Ofisina di Seguro di Kuido (ZVK) pisá riba su dedenan. Esaki pa motibu ku ZVK no a atendé un siudadano, sigurá na ZVK, ku e desensia i honestidat nesesario. ZVK a rechasá un petishon inkompleto pa kompensashon di gastunan di kuido posterior, sin duna e siudadano oportunidat hustu pa entregá e informashon ku falta. Na e konklushon ei Nationale ombudsman ta yega den su rapòrt riba e kaso akí.

Minister di Salubridat, Bienestar i Deporte (VWS),bou di kende ZVK ta kai, a tuma nota di e kaso. El a indiká ku por papia di un situashon ku no a premirá i

pa e motibu ei e asegurado lo risibí kompensashon tòg pa e suma di kuido posterior.

Falta di informashon

Na momentu ku e siudadano a entregá e petishon pa kompensashon di e gastunan médiko, tabata falta informashon. Pa e motibu ei ZVK a rechasá esaki, loke segun Ombudsman no tabata apropiá, despues di a studia e keho individual.

ZVK a disidí ku no ta kompensá gastunan di kuido posterior di e asegurado, ku despues di a hasi dos operashon den e mes klínika, a keda ku keho.

E ofisina di kuida a tuma e desishon ku ta kompensá e

dos operashonnan si. ZVK no a reakshoná tampoko riba meilnan ku e asegurado a manda i no a logra e asegurado pa haña un kombersashon ku ZVK tokante esaki.

ZVK no ta kompensá e gastunan di kuido posterior pa motibu ku no a entregá un petishon nobo di antemano, kompañá pa un oferta. E asegurado no a entregá un oferta nobo, pasobra e médiko no tabata sa ainda kiko tabata pasando.

ZVK no ta honesto

Nationale ombudsman a someté e keho na e kriterio di desensia i honestidat. Ombudsman ta di opinion ku ZVK, den kaso di un

petishon ku no ta kompleto, mester duna chèns pa entregá e informashon ku falta. Despues numag tuma un desishon pa rechasá e petishon. Esaki no a sosodé, segun Nationale ombudsman. Tambe ZVK mester a informá e asegurado tokante e posibilidat di keho i apelashon.

Kompensashon

Minister di Salubridat, Bienestar i Deporte (VWS),bou di kende ZVK ta kai, a tuma nota di e kaso. El a indiká ku por papia di un situashon ku no a premirá. Pa e motibu ei e asegurado lo risibí kompensashon tòg pa e suma di kuido posterior.

Investigashon riba insidente na Jibe City

KRALENDIJK -- Manera ya a bira konosí un fiskal di Ministerio Públiko BES i su partner tabata envolví den un situashon na Jibe City dia 16 di mei.

Un habitante di Boneiru i partner di e fiskal a agredí otro. Ambos a hasi denun-

sia. Tin un investigashon andando di e akontesimentunan.

E investigashon ta den man di un fiskal di Kòrsou i dos reshèrshi di reshèrshi di Reino di Hulanda. A skohe pa esaki pa mantené integridat i transparensia di

e investigashon. Prosedura ta ku despues di un denuncia, si ta nesesario, un investigashon ta tuma lugá. Despues di evaluashon di e resultado,lo tuma un desishon pa ku esaki. Den e kaso aki no a desviá di e prosedura.

E prosedura ta enserá tambe ku durante di un investigashon ku ta andando, OM no ta komuniká tokante esaki.

No tin kuestion di pone e fiskal riba non aktif, mirando ku no tin ningun motibu pa esaki.

A kòrta ramanan ku ta stroba pasada di outo



Onnie Emerenciana i Jerome Martis a limpia un pida kaminda di kunuku atrobe, kaminda ramanan ku ta stroba pasada di outo òf ta raska outo. Onnie su meta ta pa kada bes ku haña un chèns pa kòrta e ramanan ku ta riba kaminda. Riba foto, un bista na momentu ku nan ta kòrtando e ramanan aki.

Barku di guera Sirene riba kosta

Na luna di sèptèmber 1829 e brik Sirene a sali for di Vlissingen, Hulanda, pa bin forma parti di e flota di Forsa Naval Hulandes den West-Indië, ku tabata e nòmber p'e kolonianan hulandes den e kontinente di Amérika. E brik tabata bou di komando di kapitan-teniente naval H. van de Graaf. Komo promé ofisial tabatin na bordo C. van der Hart. E barku di guera aki a konosé su fin riba kosta boneriano.

Komo ku komandante De Graaf a bira hopi malu durante e biahe aki, i e no a reku-perá ainda ora ku e barku a yega Paramaribo, Sürnam, a disidí di lag'é keda tera. De Graaf tabata un hòmer gordo, pisando 300 liber (150 kilo). E kalor di Sürnam no a stimulá su rekuperashon di salú i el a bin muri dia 7 di febrüari 1831. Ku honor milita a der'é na Paramaribo.

E mesun dia ku a dera De Graaf, e gobernador-general di e kolonianan hulandes den

e region aki, P.R. Cantz'laar, a apuntá e promé ofisial C. van der Hart komo komandante di Sirene. Nunka e ofisial aki por a pensa kuantu problema tabata sper'é ku e barku aki.

Meimei di yanüari 1832, van der Hart a haña òrdu pa sali ku Sirene pa bai e islanan St. Maarten i St. Eustatius pa hiba karta, dokumento, sòldá i merkansia.

Kambio agradabel

Nuebe luna e barku a keda



Modelo di e tipo di barku di guera na kua Sirena tabata pertenesé.

Suseso Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Sürnam, sin nabegá. E tripulantenan tabata pasa nan tempu bishitando plantashinan na Sürnam, yag i tambe realisá bishitanan di kortesia. Pa e motibu aki e biahe pa e islanan ariba tabata un kam-bio agradabel.

E brik a sali dia 8 di febrüari i a yega St. Eustatius dia 18 di febrüari 1832. Despues di a kumpli ku su enkargo na St. Eustatius, e barku a sali pa St. Maarten. For di St. Maarten Sirene a sali dia 23 di febrüari pa Kòrsou, na unda el a yega dia 27 di febrüari. Ei a hasi vários trabou di reparashon na Sirene, loke por sierto tabata urgentemente nesario tambe.

Komandante di Sirena a haña òrdu pa sali for di Kòrsou pa bai Venezuela, relashoná ku demonstrashon di bandera, ku tabata algu mashá komún den e dianan ei. E komandante a haña tambe na bordo tres delinkuente ku mester a bai sinta nan kastigu na Boneiru, ku tabata den e tempu ei un isla di deportashon òf kolonia di kastigu.

Yen di ánimo komandante van der Hart a sali for di Kòrsou ku Sirene dia 20 di yùni 1831, ku sinembargo a bira su último biahe.

Maltempu

Despues di un permanensia di tres dia na Boneiru, e barku a sali dia 24 di yùni pa Venezuela. Komandante van der Hart tabata preokupá. E tabatin alabes un presintimentu ora ku diripiente áwas-eru a kuminsá kai lévemente.

Pa 4'or di mardugá sinembargo un bientu fuerte a kuminsá supla, dor di kua e barku a kuminsá zuai sin

ku por a kontrol'é. Un orkan enorme tabata na kaminda. A trata tòg pa hiba e barku den direkshon di Boneiru, pero a brik a resultá riba kosta ku su parti patras.

Bientu i ola a sigui bati e barku. Awa a drenta i pa masoménos 9'or di mainta ela kibra na dos lugá.

Tabatin 110 persona na bordo di Sirene. Ku eksepsion di un ku a hoga, tur sobrá persona na bordo a skapa. E komandante tabata e último ku a bandoná e barku.

Habitantenan di Boneiru a hasi tur loke tabata na nan alkanse pa yuda e tripulante i pa-saheronan di Sirene. Komo ku no tabatin lugá pa pone tantu hende asina, a disidí di duna nan akomodashon temporal den Misa Katóliko di Playa. E komandante i ofisial di salubridat di e brik a haña hospedahe serka Gezaghebber di Boneiru, ku e tempu ei tabata Claas Schotborgh.

Asistencia

For di Kòrsou a bini dos barku pa buska e merkansia ku a keda reskatá i dia 13 di yùli 1831 ko-mandante van der Hart a bandoná Boneiru na bordo di un golèt pa bai Kòrsou, na unda a risibí'e den forma hospitalario. Mas despues ela sali for di Kòrsou ku e barku di transporte "Dordrecht" pa Hulanda, na unda ela yega riba e último dia di desèmber 1831. E barku Dordrecht a mara na Hellevoetsluis.

Korte Militar di Utrecht, na unda e mester a bai pa responsabilisá su mes pa loke a pasa, a dikta ku e no tabatin falta den e noufragio di Sirene.

“COVID-19 tei ainda, kiko awor”

KRALENDIJK- Radio Atventista entrante di djadumingu 13 di yùni próksimo lo kuminsá ku un programa speshal.

\E intenshon ta pa kapasidat komunidad pa enfrentá e desafionan ku e pandemia a okashoná.

BONERIANO a komprondé ku un grupo di profeshonalnan a uni forsa pa duna un aporte na e proyekto aki.

Durante e proyekto aki lo trata e siguiente temanan: traha i studia fo'i kas, kon pa dil ku kambio, krisis finansiero, salu fisiko, violensia mental i fisiko,

digitalisashon di sosiedat, soledat i 'coping'.

E programa lo pasa 7:00 di anochi na Bonaire.tv, NOS tv, Facebook di Radio Atventista i na 99.1 fm.

“Aparte di e implikashonnan pa salu, COVID-19 a laga tambe un kantidat di otro problemanan atras”, Drs. Ruthsaida Van Heyningen-Rafaela ta bisa.

Problemanan ku segun algun eksperto, tabata tei pa basta tempu. Den un kombersashon ku BONERIANO anteriormente tabatin ku direktor suplente di Mental Health Caribbean

(MHC), hustamente e problemanan aktual no ta konsekuensia di COVID-19. “E problemanan, e retraso sosial tabata tei promé ku COVID-19”, Marcelino Mauricio ta bisa.

Den ámbos kaso un programa di konsientisashon manera esun ku Radio Atventista ta ofresé komunidad, sigur lo ta di balor agregá pa kada suidadano.

Segun Van Heyningen-Rafaela e meta prinsipal ta pa duna tepnan práktiko. Di e manera aki kada ken lo por atendé mas mihó ku e pandemia aktual i su konsekuensianan.



UN SERI TITULÁ:

Covid19 t'ei ainda, KIKO AWOR?

E SERI TA KUMINSÁ:

Djadumingu, 13 di yùni 7or di anochi

I TA KONTINUÁ RIBA TUR DJADUMINGU 7 OR DI ANOCHI, TE KU 25 DI YÜLI 2021!

Sintonisá via:



Patrosiná pa:



TUR DJADUMINGU LO TIN UN PANEL DI PROFESHONALNAN PA KÒMBERSÁ, EVALUÁ I DUNA KONSEHO!

BENTANA DI BÈRGWENSA



E boto aki visiblemente no ta den uso mas. Tur dia e utoridatnan kompetente ku por tuma akshon i laga kita e boto aki, ta pasa na e sitio aki riba Malekon. Pero aparentemente nan ta ignorá e situashon. Malekon ta un lugá na unda hopi hende ta kana. Tantu nos hendenan lokal komo turista. Ban mira kuantu tempu e boto aki lo aparesé den nos bentana di bèrgwensa!

Sifranan COVID-19 | Boneiru 11/06/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+1 Total: 1592	3 +1	7498
Di test	Fayesé	Den hospital na Boneiru: 0
+21 Total: 9090	17 +0	



Mas informashon:
Gobièrnu di Boneiru | www.bonairecrisis.com | 0800 0800 (gratis)
Esaki ta un mensahe di Entidad Públiko Boneiru

Entrada hudisial

KRALENDIJK -- Ayera mainta kuerpo polisial a realisá 2 entrada hudisial relashoná ku lei di opio.

Na e prome sitio a konfiská opio i a realisá detenshon di un homber di

inisialnan R.E.W di 57 aña di edat i G.A.B di 22 aña di edat.

Den bario di Lagun a detene un homber di inisialnan J.G.B di 51 aña di edat i a konfiská opium.

Juan Danger
Djaluna; Reflection Night
Djars; Músika Boneriano
Djars; Montunando
7or pm t/k 9or pm
Djadumingu; Kòmbèk Bròkès
12or pm t/k 2or pm

Bròkès 93.5 FM
Skuch'è
Tono Positivo, Ritmo Dibertido
http://brokes935fm.radio12345.com
http://radio.garden/listen/brokes-fm-93-5
WhatsApp; +599 9 561 2323
Radio Bròkès 93.5 Boneiru



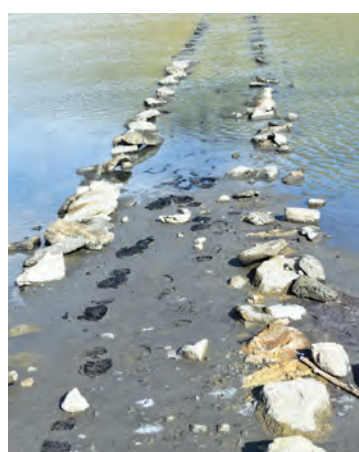
Bunita naturalesa na Saliña di Tam

Un área na Boneiru ku no mester di hopi deskripshon ta Saliña di Tam, situá entre e serunan Wasao i Wekuwa, den besindario di e terminal di BO-PEC. E simannan ku a pasa m'a bishitá Saliña di Tam na sigur 7 okashon. Na tres okashon ku Grupo Chantiwawa. Un teritorio inmensamente bunita, ku naturalesa intakto.

Motibu di tantu bishita na e sitio aki tin di aber ku e desaparishon di Enoc Melaan aña pasá. Mi a bai entre otro ku famianan pa traha un dokumental tokante desaparishon i bida di Noki. Loke mi por bisa ta ku e teritorio aki ta hopi bunita.

Mi no ta skirbi masha mas, pero ta laga disfrutá den e bistanan aki.





Ladronisia na sitio di sambuyá

KRALENDIJK -- E di-
anan tras di lomba diferente
notifikashon di ladronisia
na sitionan di sambuyá a
drenta. KPCN ta konsehá
pa ora ta bishita sitionan di
sambuyá, pa no laga artíku-
lonan di balor den outo.



SOCIAAL GEDREVEN • ENERGIEK • SPARRINGPARTNER

3 LEDEN VAN DE RAAD VAN TOEZICHT

ORGANISATIE

In de nieuwe, verzelfstandigde **stichting Sentro Aksebo Boneiru** wordt vanaf 1 januari 2022 het Centrum Jeugd en Gezin (SHIF) samengevoegd met het wijkteam, maatschappelijke ondersteuning en meldpunt huiselijk geweld en kindermishandeling van de lokale overheid. Het betreft een organisatie die dient als integraal voorportaal in het sociaal domein Bonaire en bedoeld voor alle doelgroepen van 0-100 jaar. De nieuwe stichting heeft tussen de 50 en 60 medewerkers en richt zich op Maatschappelijk- en welzijnswerk, Wijk- en buurt ontwikkeling, Jeugdgezondheidszorg, Jeugd- en Gezinwerk en Preventie. De dagelijkse operatie staat onder leiding van een directeur/bestuurder die verantwoording aflegt aan een nieuw te formeren Raad van Toezicht. Tot 1 januari 2022 gaat het nog om de RVT functie voor de Stichting Hubentut i Famia (SHIF).

FUNCTIE

De nieuwe Raad van Toezicht bestaat uit twee leden en een voorzitter en vervult de werkgeversrol naar de bestuurder. Samen met de directeur/ bestuurder geven ze richting en strategische kaders. De RvT stelt zich op als adviseur en sparringpartner en vervult een klankbordfunctie. Toetst en beoordeelt de voortgang. Weet de goede balans te creëren tussen betrokkenheid en onafhankelijkheid. Opereert als professional en houdt zakelijke afstand maar helpt mee met de bouw van de organisatie. Het gaat verder dan alleen

toezichthouden op de directeur/bestuurder. Nieuwe governance-structuur is leidend. Deze raad ontwikkelt haar vertegenwoordiging van de gemeenschap. Vergoeding op basis van marktconforme richtlijnen voor gesubsidieerde stichtingen.

PROFIEL

De toezichthouders zijn betrokken en authentieke persoonlijkheden met duidelijke interesse in sociale hulpverlening in het algemeen en jeugd- en familiezin in het bijzonder. Om brede expertise in te kunnen brengen hebben zij bij voorkeur een achtergrond in de zorg, HR of Finance. Passie en gedrevenheid gaan hand in hand met een kritische en onafhankelijke blik. Maar bovenal werken ze op constructieve wijze samen met de organisatie en belanghebbenden. Gedreven om er samen een succes van te maken. Vernieuwend, genereren ideeën en hebben oog voor de verschillende belangen van alle stakeholders en creëren een binding met overheid en de gehele Bonairiaanse gemeenschap. Durven stelling te nemen, helpen doelgroepen te participeren en zijn in staat om eigen kennis en ervaring van de huidige governance-structuren over te dragen. Wekken vertrouwen op en kunnen in complexe politieke en sociale structuren op cultureel sensitieve wijze laveren. Academisch werk- en denkniveau. Beheersing van Papiaments en Nederlands is een must.

Contact Q.Lisman | lisman@balancecaribbean.com

Bezoek onze website voor recente vacatures:
www.balancecaribbean.com

CREATE
IMPROVE
INSPIRE

PROCEDURE

Geïnteresseerden kunnen hun motivatiebrief en CV aanleveren tot uiterlijk 17 juni 2021 via onze website: vacature.balancecaribbean.com. Een referentiecheck en een assessment maken deel uit van de procedure.

Meer informatie over de functies en de procedure is te vinden op: www.balancecaribbean.com

Voor vragen kan contact opgenomen worden met mevr. Quirine Lisman via lisman@balancecaribbean.com

Balance Recruitment is gevestigd op Curaçao en werkzaam op alle eilanden van de Dutch Caribbean. Onze klanten adviseren wij op het brede terrein van recruitment, HRM en strategie, organisatie- en beleidsontwikkeling en communicatie.

Balance
RECRUITMENT

Compara cu 2019 AUA Airport a recupera 65% di cantidad di pasahero

Durante april y mei 2021 136.103 pasahero a sali for di Aruba

ORANJESTAD -- Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta raporta riba e prestacion di AUA Airport p'e lunanan april y mei 2021; dos luna excepcional desde e inicio di e pandemia na maart 2020. Na april y mei 2021, AUA Airport a procesa respectivamente

65,651 y 70,452 pasahero cu a sali for di Aruba.

April a conoce 40% mas pasahero compara cu maart y mei a conoce 7% mas pasahero compara cu april. Durante e ultimo 2 lunanan AUA Airport a recupera 65% di e cantidad di pasahero cu a wordo procesa

durante e mesun lunanan na 2019.

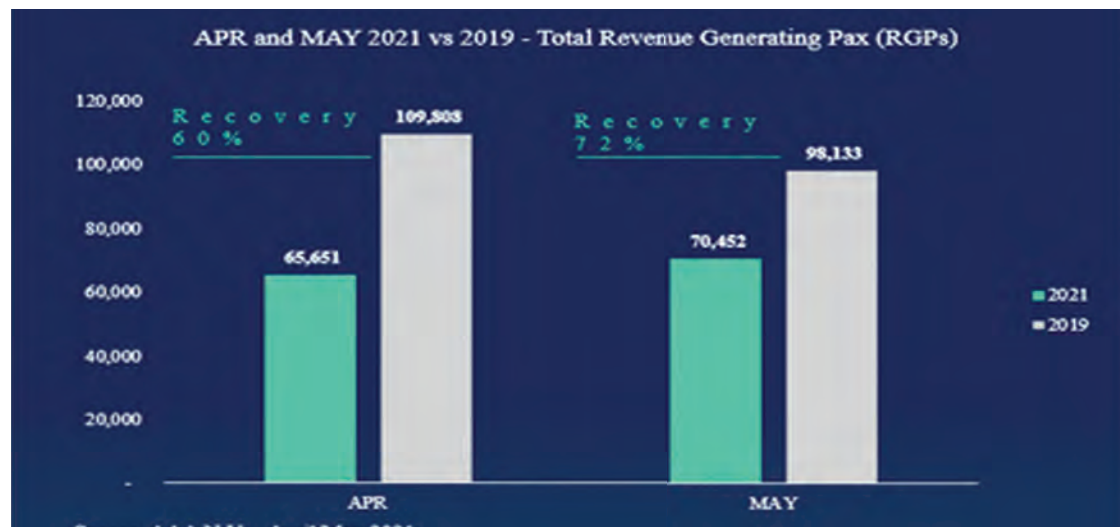
Den e lunanan april y mei 2021, 120,320 pasahero a biaha pa Merca, 7,131 a biaha pa Europa, 2,468 a biaha pa Antiyas Hulandes y 6,184 pasahero a biaha pa Latino America. E cantidad total di pasahero cu a sali

for di Aruba durante april y mei ta 69% mas hopi di loke a wordo premira p'e periodo aki.

Un averahe di load factor di pasaheronan cu ta sali for di Aruba (PLF) (cantidad di asiento ocupa na momento cu avion sali for di AUA Airport) p'e mercado Mericano di 71% (*) a wordo raporta durante e lunanan di april y mei 2021, mientras cu e PLF averahe pa tur mercado tabata 68% durante e mesun temporada (en comparacion cu 2019 unda e PLF averahe di 85% a wordo alcansa). (*Excluyendo "de-densification" di avion pa april – desde mei aerolineanan no ta blokeando asiento mas abordo di avion).

Durante e ultimo 2 lunanan, AUA Airport a atende un averahe di 23 buelo pa dia, bahando di 35 buelo pa dia durante e mesun temporada na 2019.

Durante e mesun periodo na 2020, AUA Airport a atende solamente 27 buelo ora cu frontera tabata sera pa operacionnan comercial. Basa riba e ultimo informacionnan ricibi, AUA Airport awor ta spera di recupera 60% di trafico pa 2021 en comparacion cu 2019 dor di yega aproximadamente 760K pasahero cu lo sali for di Aruba. Esaki lo nifica un aumento di 77% compara cu 2020 unda cu a procesa un total di 430K pasahero cu a sali for di Aruba.



Partido MEP:

Si AVP bin bek na mando lo tin consecucionan negativo so pa nos pais

ORANJESTAD-- Candidatonan di Partido MEP tur dia ta bishitando comunidad cu mensahe honesto y realisabel con nos lo sigui maneha den e tempo na unda cu ainda nos ta den crisis. Ciudadanonan ta comparti nan preocupacion cu nan tin si e partido AVP gana eleccion dia 25 di juni.

E comunidad di Aruba conoce e realidad cu nos a pasa aden despues cu MEP a cuminsa goberna na final di 2017. No solamente nos a haya un edificio destrui y bashi, sino nos a bin haya un caha di gobierno bashi, un deficit grandi, un mega debe, sin papia mes di e explosion social cu Aruba tawata aden.

Partido MEP den gobierno a percura mesora pa drecha e situacionnan aki. Den menos di 3 aña a logra un surplus esaki despues

di 8 aña di e gobernacion anterior. Nos tawata riba e bon caminda pa recuperacion financiero y e explosion social a haya e debido atencion cu introduccion di Crisis Plan Social. Lamentablemente, mundo henter a cay bou di gara di Corona virus cu a bira e crisis mas grandi cu Aruba a conoce.

Aki Partido MEP a demostra cu a goberna den tempo malo despues di e disaster financiero cu e Partido AVP a laga Aruba cu ne. Pero mas ainda, Gabinete Wever-Croes bou di liderazgo di Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a demostra cu nos por goberna tambe den tempo hopi malo. Ademas di esaki, Partido MEP a goberna cu Integridad y no a duna luga na corrupcion mientras cu Partido AVP tin varios minister y amigonan ligan a

e Partido bou investigacion pa diferente caso di corrupcion.

E gobierno di Gabinete Wever-Croes a pensa riba su pueblo prome. Aruba prome a bira e maneho di tur dia durante e periodo di Covid y te ainda. A introduci FASE, subsidio di Salario y pakete di cuminda pa esnan cu a perde nan trabou of salario. A yuda negoshinan cu e subsidio pa asina nan no cera nan portanan pa laga ciudadanonan sin trabou. E Gobierno di Gabinete Wever-Croes a cumpli cu e pueblo di Aruba. Un maneho responsabel cu e pensamiento y sentimento di curason cu pueblo prome no ta dicho sino pueblo por a sinti e efecto di bon gobernacion durante e pandemia.

Bishitando casnan, ciudadanonan ta expresa cu

nan tin miedo si Partido AVP gana e eleccion dia 25 di juni. Si partido Avp gana lo bay trece intrankilidad. AVP no ta un Partido ingegro y pa cubri nan corrupcion, nan lo bay mete cu huesnan y Ministerio Publico pa stop tur investigacion penal cu ta andando contra hendenan liga cu partido AVP. E intrankilidad lo por bira noticia internacional y lo por spanta e sector turistico y crea miedo inecesario. Ademas, pueblo prome nunca tawata un maneho cu e Partido berde a hiba. Nos a wak bon cla con placa di pueblo a wordo gasta na prioridadnan robes beneficiando famianan y amistadnan di AVP. Y mas tristo ta, cu si AVP gana eleccion y bin bek na mando, no ta garantisa cu pueblo lo sigui cobra FASE of subsidio. AVP ya a indica y a vota

contra di FASE den Parlamento. Esaki ta e mentalidad di AVP cu a wordo contagia pa e lider di e Partido ey. Imagina, si Mike Eman bin na mando un biaha mas, Hulanda sigur lo no join señor Eman bou di palo cu un glas di Insure. Pasobra e manera serio cu Hulanda ta deal cu paisnan di Reino, Mike Eman lo no tin e curashi pa dialoga cu Hulanda sin recurri na un welga. Si AVP bin bek na mando lo tin consecucionan negativo so pa nos pais.

Dia 25 di juni, voto consciente. Vota pa e Partido cu a goberna den tempo malo y den tempo mas malo y asina mes a logra tene Aruba riba pia. MEP tin e vision, plan, ekipo, experiencia y e bolontad di curason pa sigui goberna nos pais na bienestar di un y tur.

ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Ta desaroya e prome maneho di genero pa Aruba

ORANJESTAD-- Organisionnan di Nacionnan Uni pa Maneho di Genero, UN Women, ta desaroyando un Maneho di Genero pa Aruba conhuntamente cu e Comision di Genero di Aruba y lo ta sesionnan cu lo cuminsa reanuda dia 16 di juni 2021.

Durante Dia Internacional di Hende Muhe aña pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a instala un comision di genero cu e tarea pa duna direccion y coordina e desaroyo di un maneho pa igualdad di genero pa Aruba.

Esaki cu sosten di y conhuntamente cu e organisacion di Nacionnan Uni pa Hende Muhe (UN Women).

Entretanto mundo a wordo confronta cu e pandemia di COVID-19 y e organonnan di Nacionnan Uni desafortunadamente a haña nan mes tambe ta desplegan nan mes pa afronta e pandemia di COVID-19, pues e trabounan no por a sigui segun locaul tabata planea.

Entretanto for di algun siman UN Women, a reunada e proyecto y ta bin ta trahando cu e Comision di Genero Aruba pa yega na un maneho holistico y coordina riba e tereno aki pa Aruba. Lo ta e prome maneho di Genero pa pais Aruba.

Pa tin un maneho cu ta refleha e necesidadnan den comunidad y ta beneficia interes general, e mane-

ho di genero pa Aruba ta wordo desaroya por medio di un proceso participatorio, pues lo traha no solamente cu Gobierno pero conhuntamente cu organisacionnan cu ta traha den sector social, economico y medio ambiental.

Mirando e situacion di COVID-19 na nivel internacional, e prome siguiente sesion cu diferente organisacionnan lo tuma luga di forma virtual dia 16 di juni venidero y lo wordo facilita door di UN Women.

Di parti di UN Women e proyecto ta wordo lidera door di e director di oficina regional di UN Women, sra. Tonni Ann Brodber, cu recientemente a asumi

e posicion aki despues di e fayecimento inespera di su predecesor, Allison Turner. Sra. Turner a bishita Aruba den cuadro di e proyecto aki net prome cu COVID-19 y a tene sesionnan cu diferente stakeholders.

Pa tin un maneho cu ta refleha e necesidadnan den comunidad y ta beneficia interes general, e maneho di genero pa Aruba ta wordo desaroya por medio di un proceso participatorio, pues lo traha no solamente cu Gobierno pero conhuntamente cu organisacionnan cu ta traha den sector social, economico y medio ambiental.

Mirando e situacion di COVID-19 na nivel internacional, e prome ses-

sion cu diferente organisacionnan lo tuma luga di forma virtual dia 16 di juni benidero y lo wordo facilitada door di UN Women.

E plan di maneho pa igualdad di genero lo mester tambe incorpora y contribui na diferente plannan existente, manera e Plan Nacional Strategico (NSP) y e plan di recuperacion economico y cu tambe lo contribui pa Aruba alcanza e metanan di desaroyo sostenibel, (SDGs) specialmente obhetivo #3, salud y bienestar, obhetivo #4, enseñansa di calidad, obhetivo # 5, igualdad di genero, obhetivo # 8, trabao y crecimiento economico y obhetivo # 10, reduci desigualdad.

Dia Mundial di Oceano: E servicionan di e oceano ta importante pa un y tur

ORANJESTAD -- Dia 8 di juni t'e fecha riba cual nos ta observa Dia Mundial di Oceano. E tema p'e aña aki ta toca e tema di e bida di oceano y e servicionan cu esaki ta brinda na humanidad.

Riba e dia aki un biaha mas pa di 2 aña Nacionnan Uni a tene un evento virtual cu a inclui oradornan, panelistanan y presentacionnan.

Directie Natuur en Milieu (DNM) ta aporta y enfoca ariba e parti di conscientisacion riba e tematica di e oceano y su servicionan y retonan cu lama ta encontra.

Por wak e programa virtual riba e plataforma www.unworld-oceansday.org y tambe riba social media usando @UNworld-oceansday. Algun informacion di oceano a base di hecho ta cu: e oceano ta produci no

menos cu 50% di e oxigeno di planeta, e oceano ta absorba +/- 30% di dioxido di carbono (Carbon dio-xide) produci pa hende, asina bringa e impactonan di global warming.

Tambe oceanonan ta unda ta encontra mayoria di biodiversidad mundial. E tema cu Nacionnan Uni a bin cune e aña aki ta pa refleha riba e bida marino den su totalidad y e servicionan cu e oceano ta brinda hende. E tema scogi ta "the Ocean; Life and Livelihoods".

Mundialmente ta papia di e economia blauw (Blue economy) of tambe Ocean economy. Kico esaki kiermen? E ta referi na e uzo sostenibel di e oceano pa crecimiento economico cu ta duna trabou y brinda sobrevivencia mientras ta preserva e ecosistema di e oceano den un condicion

sano.

Den Caribe y Aruba nos no por desvia di e pensamentonan di economia blauw paso nos ta depende di esaki den gran parti como pilar di nos economia.

Na Aruba nos por pensa riba esnan cu ta piscado, economia di turismo, con e ecosistema ta nos fuente di relajacion ora nos bay lama, y e practica di e diferente deportenan acuatico. Lo ta bon pa haci nos mes e pregunta si nos ta respetando e oceano door di nos comportacion i segun e acuerdonan di practica sostenibel ora di haci uzo di nos lama.

Ta di remarca cu nos sobrevivencia ta depende di e oceano. Kico nos mester haci pa sostene e sobrevivencia aki? Ta responsabel cu nos desperdicio, ta un consumidor conciente, respeta leyman cu ta pa sal-

vaguardia nos lama y su especienan protegi, percura pa no tira anker den nos coralnan, ora ta pisca, no coy pisca di tamaño chikito cu ainda ta den crecimiento tampoco o esunan protegi, no uza produc-tonan cu ta contene oxybenzone cu ta afecta coralnan, no kibra/destrui matanan cerca di of na canto di lama, no practica rockstacking, tampoco hiba of kita driftwood, piedra of cocolishi di su lugar, no core cu atv/utv riba nos santo blanco y no saca strea di lama for di awa.

Na nivel internacional tin un evento virtual destina pa cientifico, explorador, experto y comunidadnan cerca di lama rond mundo. Asina tambe engrandece e conocimiento di oceano, explora conexcion cu oceano, tambe pa discuti e necesidad pa crea un relacion cu e oceano y biba den balans cu

e oceano. E balans aki mester ta uno a base di pensamiento inovativo, di bon informacion y di experiencia di pasado na esnan cu ta depende di e oceano.

Lo tin mas informacion valioso pa comunidad en general; con nos tur por yuda na preserva e ecosistema valioso aki y tene den condicion saludabel.

E observacion anual di Nacionnan Uni pa Dia Mundial di Oceano tambe ta acentua e intercambioman cu lo continua den e siman benidero te cu dia 14 di juni por medio di e Plataforma "Friends of UN World Oceans Day" y otro organisacionnan rond mundo. DNM ta spera cu comunidad tuma interes den e topiconan relaciona cu nos oceano y sigui aporta p'e océano y nos lama keda den bon condicion pa futuro generacion.

Konseho di Minister ta risibí futbolista profeshonal Josua Brenet

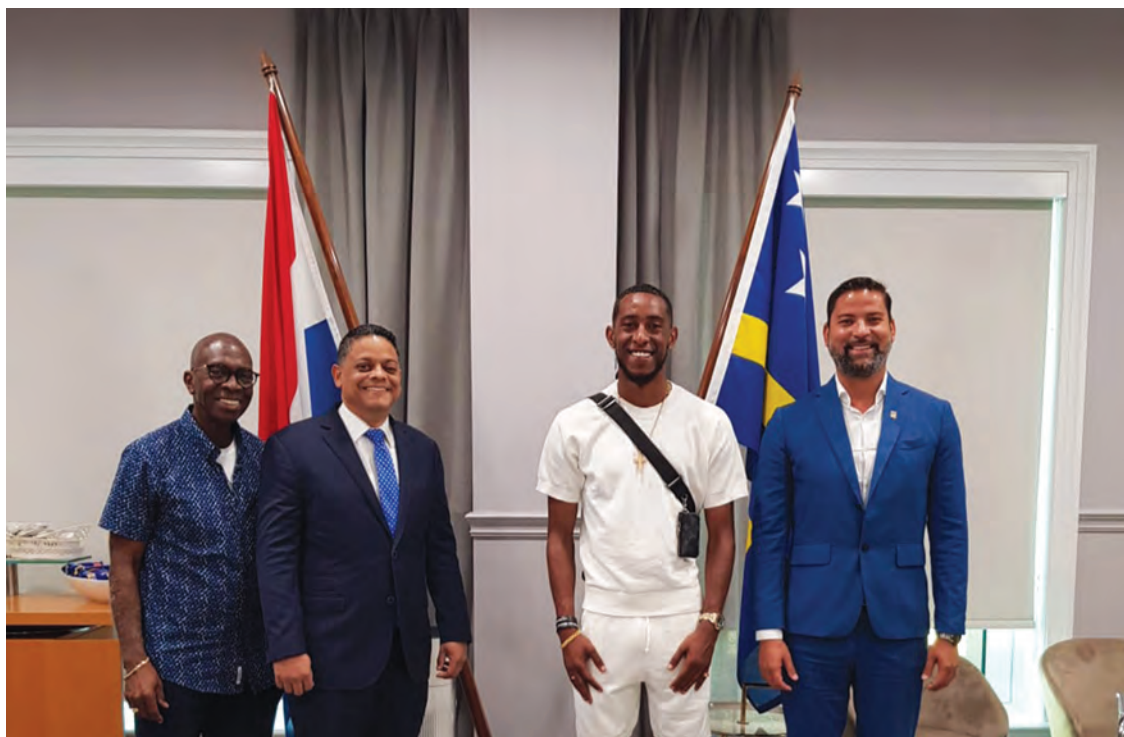
WILLEMSTAD — Djárason 9 di yùni último Josua Brenet, e konosido futbolista profeshonal, a hasi un bishita di kortesia na Konseho di Minister riba invitashon di Minister demisionario di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte (ESKD), Steven Croes.

Josua Brenet tabata di bishita na Kòrsou, den kuadro di e wega di futbòl entre Kòrsou i Guatemala djamars 8 di yùni último pa e disfrutá aki di e wega i risibí e pèrmitnan pa konstrukshon di gobièrnu pa e kuminsá realisá un otro di su soñonan, esta un kompleho deportivo na Sabana Cras.

Biografia

Josua Brenet a nase na Kerkrade na Hulanda. Su mayornan ta yu di Kòrsou i

for di chikí e tabata bishita Kòrsou. Durante tempu su amor pa e isla a krese i su interes pa sostené desaroyo di deporte na Kòrsou, prinsipalmente bou di hubentut. Pa hasi esaki ela lanta un fundashon pa duna hóbennan entre 4 pa 25 aña oportunidat pa praktiká deporte i desaroyá na talento. E mes a kuminsá su karera riba tereno di futbòl for di chikí, promé na SV Heerlen i despues na entre otro Roda JC. Na 2006 te 2008 e tabata hunga futbòl pa FC Omniworld, despues ASC Waterwijk i AVV Zeeburgia. For di 2012 te ku 2018 e tabata den PSV i for di 2018 te awor e ta un hunga pa Hoffenheim, un tim di futbòl profeshonal di Alemanian. For di 2016 e ta forma parti di e Seleksion Nashonal di Hulanda.



Ta bai terminá di pone mosaiko na Sha Caprileskade

WILLEMSTAD — Minister demisionario di Desaroyo Ekonómiko, sr. Steven Martina huntu ku Minister demisionario di Tráfiko, Transporte i Desaroyo Urbano, sra. Zita Jesus- Leito, a bishitá Sha Caprileskade pa konhuntamente por haña un mihó bista den e trabounan ku ainda mester terminá na e waf den kuadro di e trayekto di renobashon ku a inisiá na aña 2018.

Sha Caprileskade ta un waf ku ta karga un balor fundamental den sentro di siudat sigur komo atrakshon turístiko, pero tambe pa e merkado lokal komo un merkado aksesibel kaminda nos pueblo por akudí pa kumpra fruta, berdura i piská fresku.

Kontratempu

Despues ku presidente Venezolano, sr. Nicolaas Maduro, a sera frontera ku Kòrsou na inisio di 2018 i e barkunan vene-

zolano ya no por a drenta Kòrsou, e dos ministerionan a uni forsa pa duna Sha Caprileskade un kara nobo, kolorido i muchu mas higiéniko. Konseho di Minister a bai di akuerdo ku e proposishon akí dia 7 di mart 2018 i korto tempu despues a inisiá e trayekto pa limpia i drecha e waf. Durante e trayekto akí, pueblo por a tuma nota ku entre otro e waf a haña un dak nobo i kolorido i ku a limpia e sitio i kuminsá renobá e diferente tonbanknan.

Lamentablemente a enkontrá algun kontratempu ku a pone ku e trayekto pa kaba di pega mosaiko riba e diferente tonbanknan na e waf a stanká pa un periodo basta largu.

Un kantidat di 15 tonbank ya a risibí mosaiko durante e trayekto di renovashon miéntas e otro 15 tonbanknan ainda no a keda kla. Ta e intenshon ku djabièrnè awor, dia

11 di yùni, lo re-anudá e trabounan pa kaba di pega mosaiko na e tonbanknan restante i ta spera ku pa fin di e luna akí tur e tonbanknan ta kla pa uso.

Ménos barku di fruta

Por lo pronto, lo sigui usa Sha Caprileskade pa benta di fruta, berdura, kos di boka dushi i artesanía lokal. Kunukeronan lokal ku ta interesá pa okupá un di e puestonan na e waf, por tuma kontakto libremente ku Fundashon Marshe pa mas informashon.

Na momentu ku tin mas klaridat tokante eventual regreso di e barkunan venezolano, lo adaptá e plan aktual pa por ubiká algun di e barkunan atrobe. Sinembargo, ta e intenshon ku lo aseptá ménos barku venezolano ora ta asina leu di moda ku por mantené e espasio pa produktor i bendedónan lokal por sigui bende na e waf.

Kaso di hinkamentu ku detenshon

WILLEMSTAD — Djárason último, alrededor di 19.38'or, sentral di polis a haña notifikashon ku un persona a yega C.M.C. ku un hinká na su kurpa.

For di investigashon ku polis a hasi na e sitio a resultá ku e hòmbler partner di e dama durante un diskushon na kas, a propiná e dama un hinká na e parti drechi di su pechu.

E partner mes a trans-

portá e dama pa departamentu di emergensia di C.M.C. kaminda despues di tratamentu médiko a la keda interná den hospital.

Na e sitio polis a detené e hòmbler sospechoso A.R.J. nasé na Kòrsou di 47 aña di edat.

A presentá e sospechoso dilanti un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Voogdijraad ku number di cuenta nobo

WILLEMSTAD — Voogdijraad Kòrsou ta annunsiá ku entrante 11 di yùni 2021 NO por hasi pago di alimentashon mas riba e number di cuenta di GIRO

1500046.

Ta pidi un i tur pa tuma nota ku e number di cuenta nobo pa hasi lago di alimentashon a bira MCB 23329409.

Rekordando 45 aña Extra

Extra djaluna 8 di mei 1978:
Nos loranan den peliger!

Tur kos a kuminsá na medio di luna di mart 1978, despues di un temporada di yobida sumamente malu. Tabatin hopi speranza ku lo tabatin yobidan an aña pasa, pero esaki no a resultá e kaso. E yobida ku a kai aña pasá tabata algu mas ku e promedio di yobida riba nos isla, loke a trese kuné ku gran mayoria di palu no a flora den mon-

di pa produsí fruta.

Mirando e kantidatnan grandi di para ku tabata bin den e partinan poblá di Boneiru, for di kabamentu di luna di febrüari por a nota kaba ku den mondi mes no tabatin kuminda mas pa e paranan ku ta kome fruta i simia ku mondi ta produsí. Grouponan grandi di álablanka ta riska bin te meimei di kas i edifisionan den Kralendijk, en buska di kuminda. Por nota tambe e último dlanan aki ku hopi di

e asina yamá 'witoogspotlijsters' na Boneiru, konosí komo palabrua. E para aki, rekonosibel na su wowonan falsu i koló maron skur i un tiki mas grandi ku un chuchubi, ta enkontrá den besindario Fontein, Rincon i Karpata, espesialmente kaminda tin barankanan haltu. Na Santo Domingo e ta famoso relashoná ku e echo ku e ta hòrta webu for di den neishi di lora. Riba Boneiru tambe e para aki ta famoso.



Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

Djasabra 12 yùni 2021

12.00 Herensia: Fabiana van der Singel-Ellis

13.00 AkiBoneiru: Yegada Hermano Mirlo

14.00 Herensia: Jacky van Bekhoven

16.00 Herensia: Atan Lee 2

17.00 AkiBoneiru: Get together Mucha hombernan 49+ Nikiboko nort

19.00 BAPA: Benito Rafael Rodriquez 2

20.00 Herensia: Alfred Nicasia (Nic)

21.00 AkiSint Maarten: Paul de Windt (The Daily Herald)

22.00 Herensia: Julia Jacintha Dorothea-Eusenja 2

23.00 BAPA: Aletta van Beeck [Lechi y Keshi] (2009)

Djadumingu 13 yùni 2021

12.00 Herensia: Walten Smit 1

13.00 Dokumental: San Wan i San Pedu

15.30 Puerto Latino: Luis Zárraga

16.00 Herensia: Fabiana van der Singel-Ellis

17.00 AkiBoneiru: Yegada Hermano Mirlo

18.00 Herensia: Jacky van Bekhoven

19.00 Programa spesial: Covid-19 tei ainda, kiko awor?

20.00 Herensia: Atan Lee 2

21.00 AkiBoneiru: Get together Mucha hombernan 49+ Nikiboko nort

23.00 BAPA: Benito Rafael Rodriquez 2

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI

Daisy aki no ta hasi wega. E ta move pisá den komunidad.

Awèl sí. Pero e mester paga tinu. Pasobra e ta kere ku e ta un kos ku e no ta!



KOLOFÓN

Editor Bonaire Communication Services N.V.

Kaya Irlanda 12, Tel. 717-8482

E-mail:

extrabon@gmail.com

Wèpsait:

www.extraboneiru.com

Direktor

Shirley Martis

785-3824

796-3824

Hefe di redakshon

Bòl Antoin

786-6818

Redakshon

Ludovico Nicolaas

Davienuska Janga

Velli Gijsbertha

Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba

Awe Mainta

Layout

Josella Martinez

Aviso

avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djasabra 12 yùni 2021



Awe i mañan lo ta por lo general levemente nublá i seku. . E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft, mañan de bes en kuando fuerte, 6 Bft. Altura di ola: aproksimadamente 2.0 m (5-7 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Marita Strickx-Antoin; ruman mayó Antoin a bai

Pa Bòi Antoin

Djaweps anochi tempran Marita Strickx-Antoin, mi ruman mayó (86), a fayesé. El a nase na Boneiru, pero mayoria di su bida el a pasa na Kòrsou. Su esposo Agapito (Boy) Strickx, a fayesé kaba algun aña pasá. Despues ku nan a kasa den e segundo mitar di dékada nan a bai biba na Kòrsou.



Mi ta kòrda masha tiki di mi promé sinku aña riba e mundu aki. Mi memoria ta bai bèk kuminsamentu di dékada sesenta. M'a kuminsá distinguí pokopoko ku den nos kas tabata biba mi tata i mama i algun hende ku nan a laga mi komprondé ta mi ruman.

Esun mas grandi tabata Violeta i nan tabata yam'é Popo. Despues tabata sigui Erika, ku mi tabata yama Aka. Esun di tres na edat tabata Rosa. Mayoria hende tabata yam'é Roosje i ami tabata yam'é Tota. Seguidamente, segun sekuensia atrobe, tabatin Leonora, ku nan i ami tambe tabata yama Nonoi. El a nase masoménos seis aña promé ku mi.

Na momentu ku m'a

nase dia 25 di sèptèmber 1955 mi mama tabatin 43 aña i 6 luna. No ta un edat normal ku bo ta duna lus. Tur hende a kere ku ami lo tabata e último kriatura ku e ta trese riba e mundu aki. Mi tata na momentu di mi nasementu a kaba di kumpli 57 aña.

Tabatin dos otro ruman ku, ora ku mi tabata lantando, mi no tabata sa ku ta mi ruman, esta Marita i Budi. Nan a bai biba na Kòrsou na edat yòn. Marita a kasa ku Boy Strickx di Rincon. Mario (Budi) a bai siña na Brakapoti i despues a keda biba na Kòrsou serka Marita. El a kasa ku Angelina (Seshi) Beaumont di Rincon.

Komo ku tantu Marita komo Budi no tabata den kas na momentu ku m'a kuminsá haña sintí mi no tabata konsiderá nan komo mi ruman. Na momentu ku nan bini Boneiru ku fakansi mi tabata trata nan masha skiu, sòru pa mi no kana sunú dilanti nan. Mi no tabatin problema pa kana sunú dilanti mi otro rumanan. A tuma tempu pa mi a aseptá nan komo ruman.

Mi mester menshoná ku mi mama a haña un yu morto dia 5 di mei 1943. Tabata



un mucha muhé. Parse ku el a kai riba trapi di renbak ku e yu den su barika.

Marita tabatin su problemanan di salú último añanan. Siman pasá nos tres rumannan na Boneiru a bishit'é pa último, konsiente ku e lo no a lanta mas. Den nos presensia el a risibí último sakramentu serka pastor Julio. Mi ruman tabata un persona religioso. El hasi trabou di kòsterès hopi aña na misa di Groot Kwartier.

Marita i su esposo i nan tres yunan Robert, Arthur i

John (†) a biba promé den Jo Corsenstraat, Brievengat. Nan a muda despues pa Emmastad, barrio pa employénan di Shell. Boy Strickx tabata employé di Shell.

Tantu Boy komo Marita tabata hopi aktivo den komunidad di Kòrsou. Na nan kas por ehèmpel nan tabata brinda akomodashon na studiantenan boneriano i di otro isla ku tabata bai studia na Kòrsou. E último studiantenan aki tabata su propio subrinonan Franklin Antoin i Rugo Semper.



Vèlt ATC ta kla i den uso

K R A L E N D I J K — Djárason último, tabata promé dia ku a hasi uso di e tereno di Atlétiko Tera Kòrá (ATC), kaminda dife-

rente hende a tuma parti na treinen di futbòl.

Por a mira diferente grupo repartí riba e tereno, ku resientemente a pone

yerba artifizial riba dje. E gruponan a probechá hasi uso di e fasilidat, kada un na un área riba e vèlt, asina krea espasio pa mas ku un

tim riba 1 tereno i espasio pa futbòl.

Mucha i tambe adul-tonan, kara hopi kontentu, tabata kore bai bin ku bala riba yerba, loke ántes na e mes un sitio, tabata tuma lugá riba tera. Aparte di

treinen di futbòl, djis pega tabatin práktika di bolas i na Jossy Boekhoudt Ball Park tabatin treinen di sòft-bòl.

Potrèt ta ilustrá parti di e aktividat, djárason atardi lat te anochi.



MAS di 700 mucha den torneo Kopa Lito 2021

K R A L E N D I J K --Kopa Lito 2021 ku tabata planiá pa kuminsá fin di siman pasá, pa ta eksakto djasabra último den oranan di mainta den Stadion di Playa, a keda solamente na e weganan di e dia ei komo weganan di fogueo, pa despues sigui ku esaki bou di otro forma.

Tabatin weganan a tuma lugá di e kategoria mas chikitu ku ta U5 i U7.

Despues riba rekomen-dashonnan, a tuma desishon pa kambia e forma ku e torneo tin di tuma lugá, lagando e partidonan ku ya a tuma lugá djasabra último, komo weganan di fogueo i kuminsá ku esaki kompletamente di nobo.

A hasi e kambionan nesario i ya por bisa ku tur kos ta kla pa kuminsá kompletamente di nobo.

Den un entrevista ku nos

tabatin ku e presidente di FFB ku ta sr. Ludwig “Luti” Balentin, por a komprondé ku tin riba 700 mucha enbolbí den e torneo Kopa Lito 2021, loke ta nifiká un enorme desaroyo, un kresementu total den esaki.

Djaweps mainta tabatin un rueda di prensa unda ku sr. Balentin i sr. Leonard Domacassé gerente general di MCB (Banko Maduro), a duna splikashon kon tur kos ta hinká den otro pa loke ta Kopa Lito 2021, mientras ku sr. Ryan Martha a papia di e parti mas tékniko, e parti di e weganan.

Riba lokenan ku a bini aserka, sr. Balentin a bisa ku ántes tabata konsentrá mas tantu riba un (1) fèlt.

Aworakí ku e muchanan a bira hopi, e torneo lo wòrdu hungá riba kuater (4) fèlt diferente, pero pa e finalnan si, e dia final di e tor-

neo, esaki lo tuma lugá riba e fèlt di Stadion di Playa.

Esaki ta planiá pa tuma lugá dia 4 di yüli 2021 ku e weganan final, tambe e festival ku a kustumbrá kuné di kua tur mucha den e torneo ta haña un premio, niun mucha pues no ta bai kas man bashí.

Puntrando sr. Balentin e la bisa ku na 2017 ku a kuminsá ku Kopa Lito, tabatin 250 mucha, aworakí nos ta papia di mas o menos 750 mucha, di kua e kantidat a subi ku tres bia e kantidat di mucha ku a kuminsá kuné.

Ku esaki ta notabel ku tin desaroyo i kada aña di nobo e kantidat di mucha den e torneo ta bira mas tantu.

Pa loke ta e weganan di e torneo, sr. Balentin a bisa ku e dianan di wega lo ta riba diferente dia, dependé di e kategorianan.

Djadumingu Atl. Flamingo kontra Uruguay

K R A L E N D I J K --Despues di e partido di futbòl bálido pa campeonato 2021 djabièrnè anochi, partido entre e ekiponan s.v. Estrellas i Arriba Perú, e campeonato ta sigui mañan djadumingu 7’or anochi den Stadion di Playa ku otro partido di e campeonato.

Pa mañan anochi ta topa otro e ekiponan Atl. Flamingo i Uruguay.

E patido aki tambe meskos ku tur e otronan, ta primintí di bira un tremendo partido ku e ekiponan buskando punto pa drecha nan posishon den e proménan pa yega na klasifikashon.

Atlético Flamingo ta ku 6 punto invikto den e campeonato, Uruguay ta sin punto ainda den e campeonato.

Uruguay pues ta bin bon prepará pa e partido aki, tratando na logra su promé viktoria i su promé 3 puntonan di e campeonato.

Di otro banda Atl. Flamingo lo no baha kabes fásil, nan tambe ta bini prepará pa bai ku e 3 puntonan di e partido, pa akumulá mas punto i mantené nan invikto.

Éksito na e ekiponan den e partido i den e campeonato.

Hobon kontra Teach United awe tardi

K R A L E N D I J K --Awe djasabra 12 di yüni 2021, e ekipo di futbòl veterano s.v. Hobon ta sigui ku su weganan di futbòl veterano di tur djasabra, esaki ku su di tres partido despues di e Pandemia di Covid-19.

Esaki di akuerdo ku informashonnan ku nos a risibí di sr. Rudsel Sint Jago di e tim aki. E fin di siman aki pues, pa ta eksakto awe djasabra 12 yüni 2021, Ho-

bon ta topa ku Teach United di Fèlt Pal’i Tamarein, esaki pa mitar di shete anochi na Stadion Kralendijk na Playa.

E partido aki ta unu veterano 35+ ku ta primintí di bira un tremendo partido entre e dos ekiponan aki ku tur djasabra tardi tin nan weganan di futbòl veterano amistoso.

Éksito na e ekiponan den e partido.



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE



Vacature

*Draag jij visie voor de samenleving & zorg?
Dan zoeken we jou!*

Arts Publieke Gezondheid

Meer informatie?



bonairegov.com/bestuur-organisatie/werk-vacatures

Bòl Antoin
Fundashon Historiko Kultural Boneriano



Mi a bakuná

asina mi por bishitá
hende grandi atrobe pa
registrá historia di Boneiru

Siña di bo historia, kultura i naturalesa



Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

Kanal 70- TELBO / Kanal 23 Flamingo TV

before \$16,995



now \$14,995

ALSVIN full option - automatic

5
Year Warranty



CHANGAN AUTO



 /dabboussimotors

 786.6662